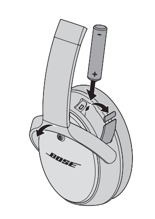
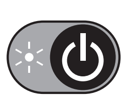
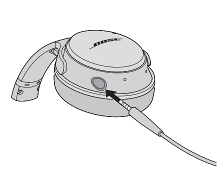
1



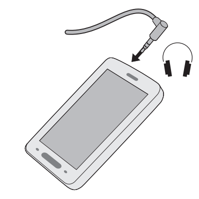
2



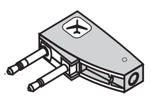
3



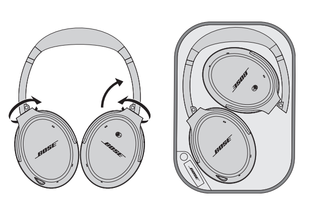
4



5



6



Polski

Należy zapoznać się z Ważnymi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa dostarczonymi razem z urządzeniem.

Dodatkowe informacje dotyczące słuchawek, a także akcesoriów i części zamiennych można znaleźć pod adresem: global.Bose.com

Tylko USA: owners.Bose.com/QC25

Konfiguracja słuchawek

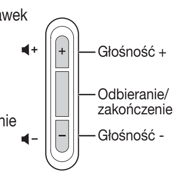
1 Odchyl pałąk nagłowny od prawej muszli słuchawkowej i otwórz komorę na baterię. Włóż baterię typu AAA.

2 Włącz przełącznik zasilania, by aktywować Redukcję szumów. Wskaźnik zasilania zaświeci stałym, zielonym światłem. **Uwaga:** Jeśli urządzenie jest wyłączone, słuchawki nadal będą odtwarzać dźwięk. Dla uzyskania najlepszej jakości należy włączyć zasilanie.

3 Podłącz przewód audio do gniazda w lewej muszli słuchawkowej.

4 Podłącz drugi koniec przewodu audio do gniazda słuchawkowego 3,5 mm w Twoim urządzeniu.

Sterowanie urządzeniem



W przewód słuchawek wbudowany jest pilot ze zintegrowanym mikrofonem umożliwiający wygodne sterowanie wybranymi urządzeniami. W prosty sposób można regulować poziom głośności, wybierać utwory i korzystać z aplikacji głosowych, a także przełączać się między muzyką i połączeniami.

Uwaga: Obrazek przedstawiający robota na tylnym panelu pilota zdalnego sterowania informuje o tym, że te słuchawki Bose® QuietComfort® 25 są przeznaczone do użytku z urządzeniami Samsung Galaxy i wybranymi urządzeniami z systemem Android. W przypadku niektórych modeli pełne funkcje sterowania mogą nie być dostępne. Aby sprawdzić, czy pilot zdalnego sterowania działa z danym modelem, należy skorzystać z podręcznika użytkownika tego urządzenia.

Regulacja poziomu głośności	Naciśnij + lub -.
Play/pause (Odtwarzanie/ Pauza)	Naciśnij i puść przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Przejście do przodu	Szybko dwukrotnie naciśnij i zwolnij przycisk odbierania/ zakończenia połączeń.
Przejście do tyłu	Naciśnij i zwolnij szybko trzykrotnie przycisk odbierania/ kończenia połączeń.
Odbieranie lub kończenie połączenia	Naciśnij i puść przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Odrzucenie połączenia	Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierania/kończenia połączeń.
Przełączenie na połączenie przychodzące, zawieszenie bieżącego połączenia	Podczas rozmowy naciśnij raz przycisk odbierania/kończenia połączeń. Naciśnij ponownie, aby powrócić do poprzedniego połączenia.
Przełączenie na połączenie przychodzące, zakończenie bieżącego połączenia	Podczas rozmowy naciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy przycisk odbierania/ kończenia połączeń, a następnie puść.
Używanie sterowania głosem	Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierania/kończenia połączeń. Informacje dotyczące zgodności oraz zasad użytkowania znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia firmy

Podłączanie do systemu rozrywki w samolocie

5 W samolotach dostępne są różne złącza audio. W przypadku pojedynczego złącza 3,5 mm można użyć bezpośrednio wtyczki przewodu audio, a w przypadku podwójnego złącza należy użyć dołączonej przejściówki.

Jeśli dźwięk z systemu rozrywki w samolocie jest zbyt głośny do komfortowego słuchania, przejściówkę można wykorzystać do zmniejszenia głośności zarówno w przypadku pojedynczego jak i podwójnego wyjścia.

Przechowywanie słuchawek

6 Obróć obie muszle słuchawkowe w taki sposób, by leżały płasko. Następnie złóż prawą muszlę słuchawkową w stronę pałąka nagłownego. Umieść słuchawki w futerale.

PRZESTROGA: Jeśli słuchawki mają być przechowywane bez korzystania z nich przez okres dłuższy niż 30 dni, wyjmij baterie alkaliczne, by zapobiec ich wycieknięciu.

Informacje o baterii

Zgodne typy baterii	Czas pracy baterii	Pozostały czas, gdy miga wskaźnik
Alkaliczne	35 godz.	7 godz.
Akumulator NiMH (niklowo-metalowo-wodorkowy) — o niskim współczynniku samowyładowania	28 godz.	4 godz.

Uwaga: Gdy wskaźnik miga, słuchawki będą działać normalnie do momentu całkowitego wyczerpania baterii. Przed wyłączeniem się słuchawki przez około minutę będą wydawać delikatne kliknięcia.

Rozwiązywanie problemów

Brak redukcji szumów
- Upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji włączenia. Wskaźnik zasilania powinien świecić stałym, zielonym światłem.
- Wymień baterię AAA. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, wskaźnik zasilania miga na zielono.

Niski poziom głośności lub brak dźwięku
- Upewnij się, że źródło muzyki odtwarza dźwięk oraz jest ustawiony odpowiedni poziom głośności.
- Upewnij się, że obydwa zakończenia przewodu audio są prawidłowo podłączone.

Trzeszczący szum, dźwięk przerywany, brak redukcji szumów
- Upewnij się, że obydwa zakończenia przewodu audio są prawidłowo podłączone.
- Wymień baterię AAA.

Dudniący dźwięk
- Dopasuj słuchawki do uszu.
- Upewnij się, że w muszlach słuchawkowych nie ma obcych przedmiotów i otwory muszli słuchawkowych nie są zablokowane.
- Wymień baterię AAA.

Mikrofon nie działa
- Upewnij się, że używasz zgodnego urządzenia.
- Upewnij się, że obydwa zakończenia przewodu audio są prawidłowo podłączone.
- Upewnij się, że otwory na muszli słuchawkowej nie są zablokowane.
- Wykonaj inne połączenie.
- Użyj innego zgodnego urządzenia.

Urządzenie nie reaguje na polecenia wydawane za pomocą przycisków (pilota)
- Upewnij się, że używasz zgodnego urządzenia.
- Przy funkcjach wymagających kilkukrotnego naciśnięcia przycisków zwiększ odstęp między kolejnymi naciśnięciami przycisku.

Ważne informacje

Numer seryjny znajduje się na karcie gwarancyjnej dołączonej do opakowania i na etykiecie wewnątrz prawej muszli (**R**).

Numer seryjny:____________________

Należy zachować dowód zakupu razem z podręcznikiem użytkownika.

Warto teraz zarejestrować słuchawki. Można to zrobić, przechodząc do witryny http://global.Bose.com/register.

Dołączone do tego produktu informacje na temat gwarancji nie dotyczą Australii i Nowej Zelandii. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji w Australii i Nowej Zelandii można znaleźć pod adresem www.bose.com.au/warranty lub www.Bose.co.nz/warranty.

Android to znak towarowy firmy Google Inc.

Samsung Galaxy jest znakiem towarowym firmy Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.

Svenska

Läs igenom Viktiga säkerhetsanvisningar som finns i förpackningen.

Mer information om hörlurarna inklusive tillbehör och utbytesartiklar finns på: global.Bose.com

Endast USA: owners.Bose.com/QC25

Förbereda hörlurarna

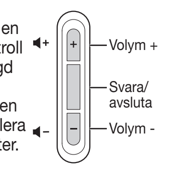
1 Vik ut huvudbandet från den högra öronkåpan och öppna batterifacket. Sätt in ett AAA-batteri.

2 Sätt på strömbrytaren för att aktivera brusreducering. Indikatorn lyser med ett fast grönt sken. **Obs!** När hörlurarna är avslagna kommer de fortfarande att kunna leverera ljud. Du får den bästa ljudkvaliteten om de är påslagna.

3 Anslut ljudkabeln till kontakten vid den vänstra öronkåpan.

4 Anslut den andra änden av ljudkabeln till 3,5 mm hörlurskontakten på enheten.

Kontrollera enheten



Hörlurarna är försedda med en intern fjärrkontroll med en inbyggd mikrofon på kabeln. Med den kan du kontrollera anslutna enheter. Du kan enkelt ställa in volymen samt välja spår och röstapplikation. Dessutom kan du använda den för att växla mellan samtal och musik.

Obs! Robotmärkningen på baksidan av fjärrkontrollen visar att dessa Bose® QuietComfort® 25-hörlurar är avsedda för Samsung Galaxy-enheter och andra Android-enheter. Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla modeller. Se bruksanvisningen för din enhet om fjärrkontroller fungerar med din modell.

Justera volymen	Tryck på + eller -
Spela upp/Pausa	Tryck och släpp upp svara/ avsluta-knappen.
Hoppa framåt	Tryck och släpp upp svara/ avsluta-knappen två gånger snabbt.
Hoppa bakåt	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen tre gånger snabbt.
Besvara eller avsluta ett samtal	Tryck och släpp upp svara/ avsluta-knappen.
Ignorera inkommande samtal	Tryck och håll ned svara/ avsluta-knappen.
Växla till inkommande samtal, parkera aktuellt samtal	Tryck på svara/avsluta-knappen när du samtalar med någon. Tryck och släpp upp för att återgå till det första samtalet.
Växla till inkommande samtal, avsluta aktuellt	Tryck och håll ned svara/ avsluta-knappen i två sekunder när du samtalar med någon, och släpp sedan upp.
Använda röstkommandon	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen. Mer information om kompatibilitet och användning finns i bruksanvisningen för enheten.

Använda hörlurarna ombord på flygplan

5 Ljudkontaktskonfigurationer på flygplan varierar. Om det är en 3,5 mm kontakt ska du använda ljudkabelkontakten direkt, och om det är en dubbelkontakt ska du använda den medföljande adaptern.

Du kan även använda adaptern om ljudet i flygplanssystemet är för högt. Den kan användas oberoende av om det är en enkel kontakt eller en dubbelkontakt.

Förvara hörlurarna

6 Vrid båda öronkåporna så att de ligger plant. Vrid sedan in den högra öronkåpan mot huvudbandet. Placera hörlurarna i fodralet.

TÄNK PÅ: Om du inte använder hörlurarna på mer än 30 dagar ska du ta ut de alkaliska batterierna för att undvika läckage.

Batteriinformation

Kompatibla batterityper	Batteritid	Återstående tid när indikatorn blinkar
Alkaliska	35 timmar	7 timmar
Uppladdningsbart NiMH – Låg självurladdning	28 timmar	4 timmar

Obs! Medan indikatorn blinkar kommer hörlurarna att fortsätta fungera normalt tills batteriet är helt urladdat. Du hör ett lågt klickljud i hörlurarna cirka en minut innan de stängs av.

Felsökning

Ingen brusreducering
- Kontrollera att hörlurarnas strömbrytare har slagits på. Indikatorn ska lysa med fast grönt sken.
- Byt ut AAA-batteriet. Indikatorn blinkar med grönt sken när batteriet har låg spänning.

Låg eller ingen volym
- Kontrollera att ljudkällan är påslagen och volymen har ställts in på en hörbar nivå.
- Kontrollera att båda ändarna av ljudkabeln är fastsatta.

Knastrande ljud; buller reduceras bara emellanåt
- Kontrollera att båda ändarna av ljudkabeln är fastsatta.
- Byt ut AAA-batteriet.

Lågt bullrande ljud
- Anpassa hörlurarna så att de sitter bekvämt runt öronen.
- Se till att inga främmande föremål finns i öronkåporna och att hålen för portarna inte är blockerade.
- Byt ut AAA-batteriet.

Mikrofonen fungerar inte
- Kontrollera att du använder en kompatibel enhet.
- Kontrollera att båda ändarna av ljudkabeln är fastsatta.
- Kontrollera att porthålen på öronkåpan inte är blockerade.
- Prova med att göra ytterligare ett telefonsamtal.
- Prova med en annan kompatibel enhet.

Enheten svarar inte på fjärrkontrollsknappar
- Kontrollera att du använder en kompatibel enhet.
- För flertrycksfunktioner ska du variera hastigheten på knapptryckningarna.

Att spara

Serienumret finns på garantikortet i kartongen och på en etikett på insidan av den högra kåpan (**R**).

Serienummer:____________________

Förvara kvittot tillsammans med den här bruksanvisningen.

Det är nu dags att registrera dina hörlurar. Du gör det enklast genom att besöka webbplatsen http://global.Bose.com/register.

Den garantiinformation som medföljer den här produkten gäller inte i Australien och Nya Zeeland. På webbplatsen www.Bose.com.au/warranty och www.Bose.co.nz/warranty finns information om vilka garantier som gäller för Australien och Nya Zeeland.

Android är ett varumärke som tillhör Google Inc.

Samsung Galaxy är ett varumärke som tillhör Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse.

ไทย

โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่รวมอยู่ในกล่องบรรจุ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับหูฟังของคุณ รวมถึงอุปกรณ์เสริมและอะไหล่ทดแทน โปรดดูที่: global.Bose.com
สหรัฐฯ เท่านั้น: owners.Bose.com/QC25

การตั้งค่าหูฟัง

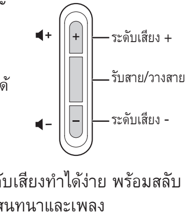
1 เอียงแถบสวมศีรษะออกจากส่วนครอบหูด้านขวาและเปิดช่องใส่แบตเตอรี่ ใส่แบตเตอรี่ AAA หนึ่งก้อน

2 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดการใช้งานการตัดเสียงรบกวน ไฟแสดงสถานะเปิด/ปิดจะสว่างเป็นสีเขียวนิ่ง **หมายเหตุ:** เมื่อปิดเครื่องหูฟังจะยังคงมีเสียงออกอยู่ เพื่อคุณภาพเสียงที่ดีที่สุด ให้เปิดหูฟัง

3 เชื่อมต่อสายสัญญาณเสียงเข้ากับช่องเสียบบนส่วนครอบหูด้านซ้าย

4 ต่อปลายสายอีกด้านหนึ่งของสายสัญญาณเสียงเข้ากับช่องเสียบหูฟัง 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณ

การควบคุมอุปกรณ์ของคุณ



หูฟังมีรีโมทสัญญาณเสียงเข้าที่มีไมโครโฟนในตัวเพื่อการควบคุมอุปกรณ์ที่เลือกได้อย่างสะดวก การใช้งานเสียง การเลือกแทร็ค การควบคุมระดับเสียงทำได้ง่าย พร้อมสลับได้ระหว่างการสนทนาและเพลง

หมายเหตุ: ภาพหุ่นยนต์ที่อยู่ด้านหลังของรีโมทหมายความว่าหูฟัง Bose® QuietComfort® 25 เหล่านี้ได้รับการออกแบบสำหรับใช้กับอุปกรณ์ Samsung Galaxy และอุปกรณ์ Android บางรุ่นได้ การควบคุมอย่างครบถ้วนอาจไม่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์บางรุ่น โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์ของคุณเพื่อดูว่ารีโมททำงานกับรุ่นที่คุณใช้อยู่หรือไม่

ปรับระดับเสียง	กด + หรือ -
เล่น/หยุดชั่วคราว	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ข้ามไปข้างหน้า	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 2 ครั้ง
ข้ามย้อนกลับ	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ สามครั้ง
รับสายหรือวางสาย	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ไม่ต้องการรับสายเรียกเข้า	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้
สลับไปยังสายเรียกเข้า พักสายที่โทรอยู่ในปัจจุบัน	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายหนึ่งครั้ง กดอีกครั้งเพื่อกลับไปยังสายแรก
สลับไปยังสายเรียกเข้า วางสายปัจจุบัน	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาที แล้วปล่อย
ใช้การควบคุมด้วยเสียง	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ ดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์สำหรับข้อมูลการใช้งานและความสามารถใช้งานร่วมกัน

การเชื่อมต่อกับระบบความบันเทิงบนเครื่องบิน

5 การกำหนดค่าช่องเสียบ Audio บนเครื่องบินจะแตกต่างกัน สำหรับช่องเสียบแบบเดี่ยวขนาด 3.5 มม. ให้ใช้ขั้วต่อของสายสัญญาณเสียงโดยตรง ส่วนช่องเสียบสัญญาณออกแบบคู่ ให้ใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มา

หากระบบเสียงของเครื่องบินดังเกินไปสำหรับการฟังที่สบายหู สามารถใช้อะแดปเตอร์กับช่องเสียบสัญญาณออกแบบเดี่ยวหรือแบบคู่เพื่อช่วยลดระดับเสียง

การจัดเก็บหูฟัง

6 หมุนส่วนครอบหูทั้งสองด้านจนกระทั่งเรียบสนิท จากนั้น พับส่วนครอบหูด้านขวาไปทางแถบสวมศีรษะ และวางหูฟังลงในกล่องบรรจุ

ข้อควรระวัง: หากหูฟังได้รับการจัดเก็บโดยไม่ได้ใช้งานนานกว่า 30 วัน ให้ถอดแบตเตอรี่อัลคาไลน์ออกเพื่อหลีกเลี่ยงการรั่วไหล

ข้อมูลแบตเตอรี่

ประเภทแบตเตอรี่ที่ใช้งานร่วมกันได้	อายุใช้งานแบตเตอรี่	เวลาที่เหลือเมื่อไฟแสดงสถานะกะพริบ
อัลคาไลน์	35 ชม.	7 ชม.
NiMH แบบชาร์จได้ - คลายประจุต่ำ	28 ชม.	4 ชม.

หมายเหตุ: หูฟังจะยังคงทำงานตามปกติต่อไปขณะที่ไฟแสดงสถานะกะพริบ จนกระทั่งแบตเตอรี่คายประจุออกจนหมด หลังจากนั้นหูฟังจะมีเสียงคลิกเบาๆ ออกมาเป็นเวลาประมาณหนึ่งนาทีก่อนที่จะปิดตัวเอง

การแก้ปัญหา

ไม่มีการลดสัญญาณรบกวน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เปิด/ปิดหูฟังอยู่ในตำแหน่งเปิด โดยไฟแสดงสถานะเปิด/ปิดควรสว่างเป็นสีเขียวคงที่
- เปลี่ยนแบตเตอรี่ AAA ไฟแสดงสถานะเปิด/ปิดจะกะพริบเป็นสีเขียวเมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด

ระดับเสียงเบาเกินไปหรือไม่มีเสียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งกำเนิดเสียงเพลงเล่นอยู่และปรับระดับเสียงขึ้นแล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายสัญญาณเสียงทั้งสองด้านเชื่อมต่ออย่างแน่นหนาแล้ว

เสียงแตก ไม่มีการลดสัญญาณรบกวนเป็นช่วง ๆ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายสัญญาณเสียงทั้งสองด้านเชื่อมต่ออย่างแน่นหนาแล้ว
- เปลี่ยนแบตเตอรี่ AAA

เสียงครืนเบา ๆ
- ปรับหูฟังให้เหมาะเจาะพอดีกับหูของคุณ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัสดุแปลกปลอมภายในส่วนครอบหูและช่องพอร์ตไม่มีอะไรปิดกั้นอยู่
- เปลี่ยนแบตเตอรี่ AAA

ไมโครโฟนไม่ทำงาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้อุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายสัญญาณเสียงทั้งสองด้านเชื่อมต่ออย่างแน่นหนาแล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารูของพอร์ตบนส่วนครอบหูไม่มีวัตถุใดๆ กีดขวางอยู่
- ลองโทรออกใหม่
- ลองอุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้เครื่องอื่น

อุปกรณ์ไม่ตอบสนองต่อคำสั่งของปุ่ม (รีโมท)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้อุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้
- สำหรับฟังก์ชันการกดหลายครั้ง ใช้ความเร็วในการกดปุ่มที่ต่างกัน

พื้นที่สำหรับบันทึกข้อมูลของคุณ

หมายเลขซีเรียลอยู่ในบัตรรับประกันที่ให้มาด้วยในกล่องบรรจุ และที่ฉลากติดด้านในส่วนครอบหูด้านขวา (**R**)

หมายเลขซีเรียล:____________________

โปรดเก็บใบเสร็จรับเงินไว้กับคู่มือผู้ใช้

ในตอนนี้ คุณควรลงทะเบียนหูฟังของคุณ ซึ่งคุณสามารถดำเนินการได้อย่างง่ายดายโดยไปที่ http://global.Bose.com/register

ข้อมูลการรับประกันที่ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีผลบังคับใช้ในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ ดูรายละเอียดการรับประกันในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์จากเว็บไซต์ของเรา www.Bose.com.au/warranty หรือ www.Bose.co.nz/

Android เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google Inc.

Samsung Galaxy เป็นเครื่องหมายการค้าของ Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

한국어

포장에 포함된 중요 안전 지침을 읽으십시오.

액세서리 및 교체용 부품을 포함한 헤드폰에 대한 추가 정보는 global.Bose.com을 참조하십시오.

미국에 한함:
owners.Bose.com/QC25

헤드폰 설치

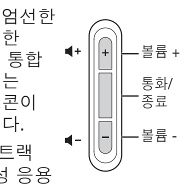
1 오른쪽 이어컵에서 헤드밴드를 멀리 기울이고 배터리 격실을 엽니다. 한 개의 AAA 배터리를 삽입합니다.

2 전원 버튼을 켜서 노이즈 캔슬링 기능을 활성화합니다. 전원 표시등에 녹색 불이 켜집니다. **참고:** 전원이 꺼져 있어도 헤드폰은 여전히 오디오를 제공합니다. 최상의 오디오 품질을 위해 전원을 켜놓으십시오.

3 오디오 케이블을 왼쪽 이어컵의 커넥터에 연결합니다.

4 오디오 케이블의 반대쪽을 장치의 표준 3.5mm 헤드폰 커넥터에 연결합니다.

장치 조작



헤드폰에는 엄선한 장치의 편리한 조작을 위해 통합 마이크가 있는 인라인 리모콘이 달려 있습니다. 쉽게 볼륨, 트랙 선택 및 음성 응용 프로그램을 조작하고 음악과 통화 간을 전환할 수 있습니다.

참고: 리모콘 뒷면의 로봇 이미지는 본 Bose® QuietComfort® 25 헤드폰이 Samsung Galaxy 장치 및 엄선한 Android 장치용임을 나타냅니다. 일부 모델에서는 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다. 리모콘이 사용자 소유 모델에 잘 작동하는지 확인하려면 장치 사용자 안내서를 참조하십시오.

볼륨 조정	+ 또는 -을 누릅니다.
재생/일시 중지	통화/종료를 눌렀다 놓습니다.
앞으로 건너뛰기	통화/종료 버튼을 빠르게 두 번 눌렀다 놓습니다.
뒤로 건너뛰기	통화/종료를 세 번 빨리 눌렀다 놓습니다.
통화 응답 또는 종료	통화/종료를 눌렀다 놓습니다.
걸려오는 전화 거부	통화/종료를 누른 채로 유지.
걸려오는 전화로 전환; 현재 통화 보류	통화 중에 통화/종료를 한 번 누르기. 다시 눌러 첫 번째 통화로 복귀합니다.
걸려오는 통화로 전환; 현재 통화 종료	통화 중에 통화/종료를 약 2초 동안 누른 채로 유지한 후 놓습니다.
음성 제어 사용	통화/종료를 누른 채로 유지합니다. 호환성과 사용 정보에 대해서는 장치 사용자 안내서를 참조하십시오.

기내 엔터테인먼트 시스템 연결

5 항공기의 오디오 커넥터 구성은 다양합니다. 단일 3.5mm 커넥터의 경우 먼저 오디오 케이블 플러그를 직접 사용하고 이중 출력 커넥터의 경우 제공된 어댑터를 사용합니다.

항공기의 사운드 시스템이 편안히 듣기에 너무 클 경우 어댑터를 사용하여 단일 또는 이중 출력 커넥터로 볼륨을 줄일 수 있습니다.

헤드폰 보관

6 양쪽 이어컵을 편평하게 놓이도록 돌립니다. 그런 후 오른쪽 이어컵을 헤드밴드 쪽으로 접습니다. 케이스에 헤드폰을 집어넣습니다.

주의: 헤드폰을 사용하지 않고 30일 이상 보관할 경우 누출이 생기지 않도록 알칼라인 배터리를 제거하십시오.

배터리 정보

호환 배터리 유형	배터리 수명	표시등이 깜박일 때 남은 시간
알칼라인	35시간	7시간
재충전형 NiMH - 낮은 자체 방전률	28시간	4시간

참고: 표시등이 깜박이는 동안 헤드폰은 배터리가 완전히 소진될 때까지 계속 정상으로 작동합니다. 헤드폰은 전원이 완전히 꺼지기 전 약 1분 동안 부드러운 딸깍 소리를 냅니다.

문제 해결

노이즈 감소가 안 될 경우
- 헤드폰 전원 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오. 전원 표시등에 녹색 불이 들어와야 합니다.
- AAA 배터리를 교체하십시오. 배터리가 약할 경우 전원 표시등이 녹색을 깜박입니다.

볼륨이 낮거나 들리지 않을 경우
- 음악 소스가 재생 중이고 볼륨이 높여져 있는지 확인하십시오.
- 오디오 케이블의 양 끝단이 단단하게 연결되어 있는지 확인하십시오.

딱딱거리는 노이즈, 간헐적인 노이즈 감소 불량의 경우
- 오디오 케이블의 양 끝단이 단단하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- AAA 배터리를 교체하십시오.

우렁우렁하는 소리가 날 경우
- 귀에 맞게 헤드폰 착용 상태를 조정하십시오.
- 이어컵 내부에 이물질이 없는지, 포트 구멍이 막히지 않았는지 확인하십시오.
- AAA 배터리를 교체하십시오.

마이크가 작동하지 않는 경우
- 호환되는 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오.
- 오디오 케이블의 양 끝단이 단단하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 이어컵의 포트 구멍이 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 다시 통화를 시도해 보십시오.
- 다른 호환 장치를 사용해 보십시오.

장치가 (리모콘) 버튼 명령에 응답하지 않는 경우
- 호환되는 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오.
- 여러 번 누르기 기능의 경우 버튼 누르는 속도를 바꿔 보십시오.

기록할 사항

일련 번호는 포장에 들어 있는 보증 카드와 오른쪽 이어컵(**R**) 안의 레이블에 있습니다.

일련 번호:____________________

영수증을 사용자 안내서와 함께 보관하십시오.

지금 헤드폰을 등록하시는 것이 좋습니다. http://global.Bose.com/register에서 쉽게 등록할 수 있습니다.

이 제품에 제공된 보증 정보는 오스트레일리아와 뉴질랜드에는 적용되지 않습니다. 오스트레일리아와 뉴질랜드 보증에 대한 자세한 정보는 웹사이트 www.Bose.com.au/warranty 또는 www.Bose.co.nz/warranty를 참조하십시오.

Android는 Google Inc.의 상표입니다.

Samsung Galaxy는 Samsung Electronics Co., Ltd.의 상표입니다.

©2015 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

简体中文

请阅读包装箱内的重要安全说明。

有关耳机、配件和备件的更多信息，请参考：global.Bose.com

仅限美国：owners.Bose.com/QC25

安装耳机

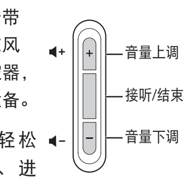
1 将头带从右耳罩上取下，打开电池仓。插入一节 AAA 型电池。

2 打开电源按钮，启用“降噪”功能。电源指示灯应为绿色常亮。**注意：**当电源关闭时，耳机仍然能提供音频。为保持高质量的音频，请打开电源。

3 将音频线连接至左耳罩上的接头。

4 将音频线的另一端连接到您的设备上的 3.5 mm 耳机接头。

控制您的设备



耳机有一个带有集成麦克风的在线遥控器，便于控制设备。不但可以轻松控制音量、进行曲目选择和操作语音应用程序，还可以在音乐和通话之间进行切换。

注意：遥控器背面的机器人标记表示这些 Bose® QuietComfort® 25 耳机专供三星 Galaxy 与精品 Android 设备使用。部分机型可能无法使用全部控件。请参阅您的设备用户指南查看遥控器是否适用于此机型。

调节音量	按 + 或 -
播放/暂停	按下并释放“接听/结束”。
向前跳过	连续两次快速按下并释放“接听/结束”。
向后跳过	快速按下并释放“接听/结束”三次。
接听或结束通话	按下并释放“接听/结束”。
忽略来电	按住“接听/结束”。
切换至来电；将当前来电置于等候状态	在通话中，按一次“接听/结束”。再次按下可切换回第一个来电。
切换至来电；结束当前通话	在通话中，按住“接听/结束”约 2 秒钟然后释放。
使用声音控件	按住“接听/结束”。参见设备用户指南获取兼容性和使用信息。

连接到飞机上的娱乐系统

5 飞机上音频接头的配置各有不同。对于单个 3.5 mm 接头，直接使用音频线插头；对于双输出接头，使用附带的转接器。

如果飞机的音响系统声音太大导致收听不适，可以使用转接器降低音量，单个或双输出接头均可。

存放耳机

6 旋转两个耳罩将其放平。然后将右耳罩朝头带折叠。将耳机放入盒中。

注意：如果超过 30 天不使用耳机，在存放时应将碱性电池取出以防止泄露。

电池信息

兼容的电池类型	电池寿命	指示灯闪烁时剩余时间
碱性电池	35 小时	7 小时
可充电镍氢电池 - 低自放电	28 小时	4 小时

注意：当指示灯闪烁时，耳机会继续正常运行，直到电池完全耗尽。耳机会在关停前约一分钟时发出柔和的咔哒声。

故障诊断

不能降低噪音
- 确保耳机电源已打开。电源指示灯应为绿色常亮。
- 更换 AAA 电池。电池电量低时，电源指示灯闪烁绿灯。

音量低或没有声音
- 确保音源已打开且音量已调大。
- 确保音频线的两端连接牢固。

劈啪声噪音；间歇性降噪功能丧失
- 确保音频线的两端连接牢固。
- 更换 AAA 电池。

低隆隆声
- 调整耳机使其与耳朵舒适贴合。
- 确保耳罩中没有异物，并且端孔无堵塞。
- 更换 AAA 电池。

麦克风不起作用
- 确保您使用的是兼容设备。
- 确保音频线的两端连接牢固。
- 确保耳罩端口插孔未被阻塞。
- 尝试再次通话。
- 试试另一个兼容设备。

设备对（遥控器）按钮命令无反应
- 确保您使用的是兼容设备。
- 对于多次按压功能：改变按钮按压速度。

用户记录

序列号位于包装箱内的质保卡和右侧 (**R**) 耳罩内的标签上。

序列号：____________________

请将收据连同用户指南保存在一起。

现在是注册您的耳机的好机会。您可以到 http://global.Bose.com/register 轻松完成注册。

此产品的质保信息不适用于澳大利亚和新西兰。请访问 www.Bose.com.au/warranty 或 www.Bose.co.nz/warranty 网站，了解澳大利亚和新西兰适用的质保信息。

Android 是 Google Inc 的商标。

Samsung Galaxy 是 Samsung Electronics Co., Ltd. 的商标。

©2015 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。

繁體中文

請閱讀包裝箱內的重要安全說明。

有關耳機、配件和備件的更多資訊，請參考：global.Bose.com

僅限美國：Owners.Bose.com/QC25

安裝耳機

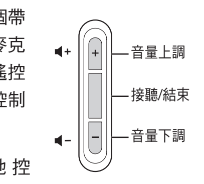
1 將頭帶從右耳罩上取下，打開電池盒。插入一節 AAA 型電池。

2 打開電源按鈕，啟用「降噪」功能。電源指示燈應為綠色常亮。**備註：**當電源關閉時，耳機仍然能提供音訊。為保持高品質的音訊，請打開電源。

3 將音訊線連接至左耳罩上的接頭。

4 將音訊線的另一端連接到您的裝置上的 3.5 mm 耳機接頭。

控制您的裝置



耳機有一個帶有整合式麥克風的線上遙控器，便於控制裝置。可方便地控制音量、選取曲目和操作語音應用程式，並可在音樂和通話之間進行切換。

備註：遙控器背面的機器人標記表示這些 Bose® QuietComfort® 25 耳機專供三星 Galaxy 與精品 Android 裝置使用。部分機型可能無法使用全部控制項。請參閱您的裝置使用者指南查看遙控器是否適用於此機型。

調節音量	按 + 或 -
播放/暫停	按下並釋放「接聽/結束」。
快轉跳過	連續兩次快速按下並釋放「接聽/結束」。
倒轉跳過	快速按下並釋放「接聽/結束」三次。
接聽或結束通話	按下並釋放「接聽/結束」。
忽略來電	按住「接聽/結束」。
切換至來電；將當前來電置於等候狀態	在通話中，按一次「接聽/結束」。再次按下可切換回第一個來電。
切換至來電；結束當前通話	在通話中，按住「接聽/結束」約 2 秒鐘然後釋放。
使用聲音控制項	按住「接聽/結束」。參見裝置使用者指南獲取相容性和使用資訊。

連接到飛機上的娛樂系統

5 飛機上音訊接頭的設定各有不同。對於單個 3.5 mm 接頭，直接使用音訊線插頭；對於雙輸出接頭，使用附帶的轉接器。

如果飛機的音效系統聲音太大導致收聽不適，可以使用轉接器降低音量，單個或雙輸出接頭均可。

存放耳機

6 旋轉兩個耳罩將其放平。然後將右耳罩朝頭帶折疊。將耳機放入盒中。

注意：如果超過 30 天不使用耳機，在存放時應將鹼性電池取出以防止洩露。

電池資訊

相容的電池類型	電池壽命	指示燈閃爍時剩餘時間
鹼性電池	35 小時	7 小時
可充電鎳氫電池 - 低自放電	28 小時	4 小時

備註：當指示燈閃爍時，耳機會繼續正常運行，直到電池完全耗盡。耳機會在關停前約一分鐘時發出柔和的咔噠聲。

疑難排解

不能降低噪音
- 確保耳機電源已開啟。電源指示燈應為綠色常亮。
- 更換 AAA 電池。電池電量低時，電源指示燈閃爍綠燈。

音量低或沒有聲音
- 確保音源已開啟且音量已調大。
- 確保音訊線的兩端連接牢固。

劈啪聲噪音；間歇性降噪功能喪失
- 確保音訊線的兩端連接牢固。
- 更換 AAA 電池。

低隆隆聲
- 調整耳機使其與耳朵舒適貼合。
- 確保耳罩中沒有異物，並且端孔無堵塞。
- 更換 AAA 電池。

麥克風不起作用
- 確保您使用的是相容裝置。
- 確保音訊線的兩端連接牢固。
- 確保耳機埠插孔未被阻塞。
- 嘗試再次通話。
- 試試另一個相容裝置。

裝置對（遙控器）按鈕命令無反應
- 確保您使用的是相容裝置。
- 對於多次按壓功能：改變按鈕按壓速度。

使用者記錄

序號位於包裝箱內的質保卡和右側 (**R**) 耳罩內的標籤上。

序號：____________________

請將收據連同使用者指南儲存在一起。

現在是註冊您的耳機的好機會。您可以到 http://global.Bose.com/register 輕鬆完成註冊。

本產品的質保資訊並不適用於澳大利亞和紐西蘭。請瀏覽 www.Bose.com.au/warranty 或 www.Bose.co.nz/warranty 網站，了解澳大利亞和紐西蘭適用的質保資訊。

Android 是 Google Inc 的商標。

Samsung Galaxy 是 Samsung Electronics Co., Ltd. 的商標。

©2015 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本資料的任何部分。

日本語

同梱の『安全上の留意項目』をご参照ください。

お使いのヘッドホンに関する詳細情報や、交換用アクセサリーにつきましては、次のサイトをご参照ください: global.Bose.com

米国のみ: owners.Bose.com/QC25

ヘッドホンのセットアップ

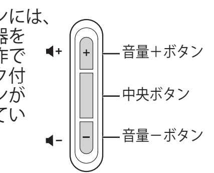
1 右側のイヤーカップをヘッドバンドの内側に傾け、乾電池挿入部のふたを開きます。単四形アルカリ乾電池を装着します。

2 電源ボタンを押すと、ノイズキャンセリング機能がオンになります。電源インジケーターが緑に点灯します。**注記:** 電源をオフにしても機器の再生音は聞こえますが、最高の音質で音楽を聴くには、ヘッドホンの電源をオンにしてください。

3 音声ケーブルを左側のイヤーカップの端子に接続します。

4 音声ケーブルの反対側を再生機器の3.5 mmヘッドホン端子に差し込みます。

再生機器の操作



ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装備されています。音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単に行えます。

注記: リモコンの裏面にあるロボットの画像は、このBose® QuietComfort® 25 headphonesがSamsung Galaxyシリーズおよび一部のAndroidデバイス用に設計されたものであることを示しています。一部のモデルでは、操作機能が限定される場合があります。リモコンがお使いのモデルで動作するかについては、お使いの製品の取扱説明書をご覧ください。

音量の調節	＋または－ボタンを押します。
再生/一時停止	中央ボタンを1回押します。
トラック送り	中央ボタンを続けて2回押します。
トラック戻し	中央ボタンを続けて3回押します。
通話に応答する/通話を終了する	中央ボタンを1回押します。
かかってきた電話に応答しない	中央ボタンを長押しします。
通話中の相手を保留にしてキャッチホンに応答する	通話中にキャッチホンに応答する場合は、中央ボタンを1回押します。ボタンをもう1回押すと、保留していた相手と通話できます。
通話中の相手との通話を終了してキャッチホンに応答する	通話中に中央ボタンを2秒間押し続けてから、放してください。
ボイスコントロールを使用する	中央ボタンを長押しします。互換性と使用方法については、お使いの製品の取扱説明書をご覧ください。

航空機の座席にあるヘッドホンジャックとの接続について

5 座席にあるヘッドホン端子は航空機によって異なります。3.5 mmシングルコネクターの場合、音声ケーブルをそのまま接続してください。デュアル出力コネクターに接続するには、付属のアダプターを使用します。

航空機の音声システムの出力が大き過ぎる場合は、このアダプターを使用すると、音声システムの音量が小さくなります。シングルコネクターとデュアルコネクターの両方にお使いいただけます。

ヘッドホンの保管

6 左右のイヤーカップを回転させて、平らな状態にします。右側のイヤーカップをヘッドバンド側に折りたたみます。ヘッドホンをケースに収納します。

注意: ヘッドホンを使用せずに30日間以上保管する場合は、液漏れを起こさないようにアルカリ乾電池を取り外してください。

電池に関する情報

対応する電池の種類	電池使用時間	インジケーター点滅時の残り時間
アルカリ電池	約35時間	約7時間
充電式ニッケル水素電池(低自己放電タイプ)	約28時間	約4時間

注記: インジケーターが点滅しても、電池を完全に消耗するまではヘッドホンを通常どおり使用できます。完全に使用できなくなるまでの間、ヘッドホンからは小さなカチッという音が約1分ごとに聞こえます。

故障かな？と思ったら

ノイズがキャンセルされない
- ヘッドホンの電源スイッチがオンになっていて、電源インジケーターが緑に点灯していることを確認します。
- 単四形アルカリ乾電池を交換します。電池の残量が少なくなると、電源インジケーターが緑に点滅します。

音が小さ過ぎる、聞こえない
- 接続機器で音楽を再生していることを確認し、音量を上げます。
- 音声ケーブルが両側ともしっかりと接続されていることを確認します。

バチバチという音がする、ノイズのキャンセリング効果が途切れる
- 音声ケーブルが両側ともしっかりと接続されていることを確認します。
- 単四形アルカリ乾電池を交換します。

低いゴロゴロという音が聞こえる
- イヤーカップが耳をすっぽり覆うように装着し直します。
- イヤーカップ内や端子の穴に異物がないことを確認します。
- 単四形アルカリ乾電池を交換します。

マイクが機能しない
- 対応している機器を使用していることを確認します。
- 音声ケーブルが両側ともしっかりと接続されていることを確認します。
- イヤーカップのポートが塞がれていないことを確認します。
- もう一度電話をおかけ直しください。
- 対応している別の機器でご確認ください。

機器がボタン操作に反応しない
- 対応している機器を使用していることを確認します。
- 2回以上続けて押す操作の場合は、押す速度を変えてお試しください。

製品情報の控え

シリアル番号は、イヤーカップの内側に記載されています。

シリアル番号:____________________

このガイドと共に、ご購入時の領収書と保証書を保管することをおすすめします。

製品のご登録をお願いいたします。登録は、http://global.Bose.com/registerから簡単に行えます。

本製品の保証内容は、オーストラリアおよびニュージーランドでは適用されません。オーストラリアおよびニュージーランドでの保証の詳細については、弊社Webサイト(www.Bose.com.au/warrantyまたはwww.Bose.co.nz/warranty)をご覧ください。

AndroidはGoogle Inc.の商標です。

Samsung GalaxyはSamsung Electronics Co., Ltd.の商標です。

©2015 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

العربية

يرجى قراءة تعليمات السلامة الهامة الموجودة في العلبة الكرتونية.

للحصول على معلومات إضافية حول سماعات الرأس بما في ذلك الملحقات وقطع الغيار، راجع الموقع: global.Bose.com

الولايات المتحدة فقط:
owners.Bose.com/QC25

إعداد سماعات الرأس

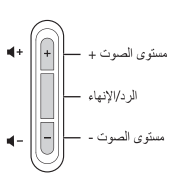
1 قم بإمالة عصابة الرأس بعيدا عن قطعة الأذن اليمنى وافتح علبة البطاريات. أدخل بطارية AAA واحدة.

2 قم بتشغيل زر الطاقة لتفعيل إلغاء الضوضاء. يضيء مؤشر الطاقة بلون أخضر ثابت. **ملاحظة:** عند انقطاع الكهرباء، ستظل سماعات الرأس توفر الصوت. لأفضل جودة صوت، قم بتشغيل الطاقة.

3 قم بتوصيل كبل الصوت بالموصل الموجود في قطعة الأذن اليسرى.

4 قم بتوصيل الطرف الآخر من كبل الصوت في موصل سماعات الرأس ٣٫٥ ملم بجهازك.

التحكم في جهازك



لدى سماعات الرأس جهاز ريموت صغير في الخط مع ميكروفون مدمج للتحكم المريح في أجهزة مختارة. تحكم سهل في مستوى الصوت واختيار المقطوعات وتطبيقات الصوت فضلاً عن التبديل بين الموسيقى والمكالمات.

ملاحظة: تدل صورة الروبوت خلف جهاز الريموت أن سماعات الرأس Bose® QuietComfort® 25 هذه مصممة للاستخدام مع أجهزة Samsung Galaxy وأجهزة مختارة تعمل بنظام Android. قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض الموديلات. راجع دليل مستخدم جهازك لمعرفة إذا ما كانت أجهزة الريموت تعمل مع الموديل الخاص بك.

ضبط مستوى الصوت	اضغط على + أو -
التشغيل/الإيقاف المؤقت	اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه.
الانتقال للأمام	اضغط على زر الرد/الإنهاء مرتين بسرعة ثم اتركه.
الانتقال للخلف	اضغط على زر الرد/الإنهاء ثلاث مرات بسرعة ثم اتركه.
الرد على مكالمة أو إنهاء مكالمة	اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه.
تجاهل مكالمة واردة	اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء.
تحول إلى مكالمة واردة وضع المكالمة الحالية قيد الانتظار	أثناء إجراء مكالمة، اضغط زر الرد/الإنهاء مرة واحدة. اضغط مرة أخرى للعودة إلى المكالمة الأولى.
تحول إلى المكالمة الواردة وقم بإنهاء المكالمة الحالية	أثناء إجراء مكالمة، اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء لمدة نحو ثانيتين ثم اتركه.
استخدام التحكم في الصوت	اضغط مع الاستمرار على زر الرد/ الإنهاء. انظر دليل مستخدم جهازك للاطلاع على معلومات التوافق والاستخدام.

التوصيل بنظم الترفيه أثناء الطيران

5 تختلف تكوينات مقبس الصوت في الطائرات. لمقبس ٣٫٥ ملم مفرد، استخدم أولًا قابس كبل الصوت مباشرة؛ ولمقبس الإخراج المزدوج، استخدم المحول المرفق.

إذا كان نظام الصوت في الطائرة عاليًا جدًا للاستماع المريح، يمكن استخدام المحول لخفض الصوت بموصل مفرد أو موصل إخراج مزدوج.

تخزين سماعات الرأس

6 أدر قطعتي الأذن بحيث تكون مسطحة. ثم اطوي قطعة الأذن اليمنى نحو عصابة الرأس. ضع سماعات الرأس في العلبة.

تنبيه: إذا كان سيتم حفظ سماعات الرأس دون استخدام لأكثر من ٣٠ يوماً، أخرج البطاريات القلوية لتجنب التسرب.

معلومات البطارية

أنواع البطاريات المتوافقة	عمر البطارية	الوقت المتبقي عندما يومض المؤشر
قلوية	٣٥ ساعة	٧ ساعات
بطارية NiMH قابلة لإعادة الشحن - تفريغ ذاتي منخفض	٢٨ ساعة	٤ ساعات

ملاحظة: يومض المؤشر إلى أن يتم استنفاد البطارية بالكامل أثناء استمرار سماعات الرأس في العمل بشكل اعتيادي. سوف تصدر سماعات الرأس ضوضاء ناعمة لمدة حوالي دقيقة واحدة قبل الإغلاق.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يوجد تخفيض للضوضاء
- تأكد من تشغيل سماعات الرأس. يجب أن يضيء مؤشر الطاقة بلون أخضر ثابت.
- استبدل البطارية AAA. يومض مؤشر الطاقة بلون أخضر عندما تكون البطارية منخفضة.

مستوى الصوت منخفض أو لا يوجد صوت
- تأكد من تشغيل مصدر الموسيقي ومن أنه قد تم رفع مستوى الصوت.
- تأكد من توصيل طرفي كبل الصوت جيداً.

صوت طقطقة؛ فقدان متقطع في تخفيض الضوضاء
- تأكد من توصيل طرفي كبل الصوت جيداً.
- استبدل البطارية AAA.

صوت دمدمة منخفض
- قم بضبط وضع سماعات الرأس على أذنيك.
- تأكد من عدم وجود أجسام غريبة في قطعتي الأذن وعدم انسداد فتحات المنافذ.
- استبدل البطارية AAA.

الميكروفون لا يعمل
- تأكد من انك تستخدم جهازاً متوافقاً.
- تأكد من توصيل طرفي كبل الصوت جيداً.
- تأكد من عدم انسداد فتحات المنافذ في قطعة الأذن.
- جرب مكالمة هاتفية أخرى.
- جرب جهازاً متوافقًا آخر.

لا يستجيب الجهاز لأوامر الأزرار (جهاز الريموت)
- تأكد من انك تستخدم جهازاً متوافقاً.
- لأداء وظائف الضغط المتعدد، غير سرعة ضغط الأزرار.

لسجلاتك

يوجد الرقم المسلسل على بطاقة الضمان الموجودة في العلبة الكرتونية وعلى ملصق داخل قطعة الأذن اليمنى (**R**).

الرقم المسلسل:____________________

يرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء مع دليل المالك.

الوقت مناسب الآن لتسجيل سماعات الرأس الخاصة بك. ويمكنك القيام بذلك بسهولة بالذهاب إلى موقع http://global.Bose.com/register.

لا تنطبق معلومات الضمان المقدمة مع هذا المنتج في أستراليا ونيوزيلندا. راجع موقع الويب الخاص بنا على www.Bose.com.au/warranty أو www.Bose.co.nz/warranty للحصول على تفاصيل عن الضمان في أستراليا ونيوزيلندا.

Android هي علامة تجارية لشركة Google Inc.

Samsung Galaxy هي علامة تجارية لشركة Samsung Electronics Co.

©2015 Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو استخدامه على نحو مخالف بدون إذن كتابي مسبق.

Bose® QuietComfort® 25
Acoustic Noise Cancelling® headphones

designed for Samsung Galaxy devices and select Android™ devices

global.Bose.com

U.S. only:
owners.Bose.com/QC25

Better sound through research®

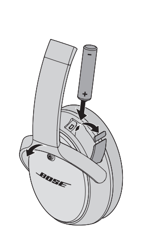
©2015 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM755564 Rev. 01

755564-0010

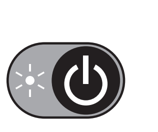
United States	1-800-367-4008
Australia	1800 061 046
Austria	0800-2673 444
Belgium	0800 92 812
Canada	877 650 2073
China	86 400 880 2266
Denmark	80337799
Finland	0800 05575
France	0800 857758
Germany	0800 2673 444
Hong Kong	852 2123 9000
Hungary	+43 1 6040 434 31
India	1800 11 2673
Ireland	1800656751
Italy	800 83 22 77
Japan	0570 080 021
Latin America	508 614 6000
Luxemburg	0800 92835
Mexico	001 800 900 2673
Netherlands	8002673888
New Zealand	0800 501 511
Norway	80081190
Poland	(48) 22-853-0031
Sweden	20909060
Switzerland	0800 880 020
Taiwan	886 2 2514 7977
United Arab Emirates	800 2673
United Kingdom	0808 1688 582

For additional countries, please visit:
global.Bose.com

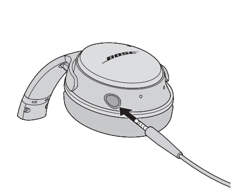
1



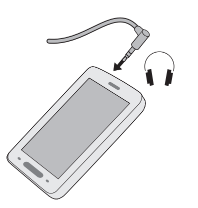
2



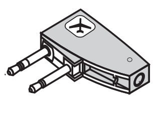
3



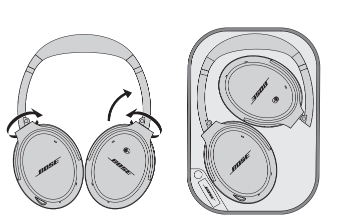
4



5



6



English

Please read the Important Safety Instructions enclosed in the carton.

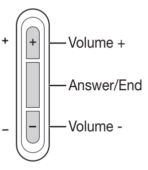
For additional information about your headphones including accessories and replacement parts, refer to: global.Bose.com

U.S. only: owners.Bose.com/QC25

Setting up the headphones

1. Tilt the headband away from the right earcup and open the battery compartment. Insert one AAA battery.
2. Switch on the power button to activate Noise Cancelling. The power indicator glows solid green. **Note:** When the power is off, the headphones will still provide audio. For best quality audio, turn the power on.
3. Connect the audio cable to the connector on the left earcup.
4. Connect the other end of the audio cable to the 3.5 mm headphone connector on your device.

Controlling your device



The headphones have an inline remote with an integrated microphone for convenient control of select devices.

Easily control volume, track selection, and voice applications, plus switch between music and calls.

Note: The robot image on the back of the remote indicates that these Bose® QuietComfort® 25 headphones are designed for use with Samsung Galaxy devices and select Android devices. Full controls may not be available for some models. Refer to your device user's guide to see if remotes work with your model.

Adjust volume	Press + or -
Play/pause	Press and release Answer/End.
Skip forward	Press and release Answer/End twice quickly.
Skip backward	Press and release Answer/End three times quickly.
Answer or end a call	Press and release Answer/End.
Ignore incoming call	Press and hold Answer/End.
Switch to incoming call; put current call on hold	While on call, press Answer/End once. Press again to return to first call.
Switch to incoming call; end current call	While on call, press and hold Answer/End for about 2 seconds and release.
Use voice control	Press and hold Answer/End. See device user's guide for compatibility and usage information.

Connecting to in-flight entertainment systems

5. Audio connector configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm connector, first use the audio cable plug directly; for a dual output connector, use the included adapter.

If the airplane's sound system is too loud for comfortable listening, the adapter can be used to reduce the volume with either a single or dual output connector.

Storing the headphones

6. Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband. Place the headphones into the case.

CAUTION: If the headphones will be stored without use for more than 30 days, remove Alkaline batteries to avoid leakage.

Battery information

Compatible battery types	Battery life	Time remaining when indicator flashes
Alkaline	35 hrs	7 hrs
Rechargeable NiMH - Low self discharge	28 hrs	4 hrs

Note: While the indicator flashes, the headphones will continue to operate normally until the battery is fully depleted. Then the headphones will emit a soft clicking noise for approximately one minute before shutting down.

Troubleshooting

No noise reduction

- Make sure the headphones power is switched on. The power indicator should glow solid green.
- Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Low or no volume

- Make sure a music source is playing and the volume is turned up.
- Make sure both ends of the audio cable are firmly connected.

Crackling noise; intermittent loss of noise reduction

- Make sure both ends of the audio cable are firmly connected.
- Replace the AAA battery.

Low rumbling sound

- Adjust the fit of the headphones on your ears.
- Make sure no foreign objects are inside the earcups and the port holes are not blocked.
- Replace the AAA battery.

Microphone is not working

- Make sure you are using a compatible device.
- Make sure both ends of the audio cable are firmly connected.
- Make sure the port holes on the earcup are not blocked.
- Try another phone call.
- Try another compatible device.

Device is not responding to (remote) button commands

- Make sure you are using a compatible device.
- For multi-press functions, vary the speed of button presses.

For your records

The serial number is located on the warranty card included in the carton and on a label inside the right earcup (**R**).

Serial number:_______________________

Please keep your receipt with the owner's guide.

Now is a good time to register your headphones. You can do this easily by going to http://global.Bose.com/register.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See our website at www.Bose.com.au/warranty or www.Bose.co.nz/warranty for details of the Australia and New Zealand warranty.

Android is a trademark of Google Inc.

Samsung Galaxy is a trademark of Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

Dansk

Læs de vigtige sikkerhedsinstruktioner, der findes i æsken.

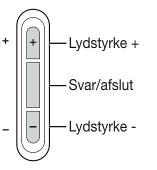
Der findes flere oplysninger om dine hovedtelefoner samt tilbehør og reservedele på global.Bose.com

Kun USA: owners.Bose.com/QC25

Indstilling af hovedtelefoner

1. Drej hovedbøjlen væk fra den højre ørekop, og åbn batterirummet. Sæt et AAA-batteri i.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at aktivere støjreduktion. Indikatoren lyser grønt uafbrudt. **Bemærk:** Når der er slukket for strømmen, vil hovedtelefonerne stadig levere lyd. Tænd for strømmen for at få den bedste lydkvalitet.
3. Sæt lydkablet i stikket i den venstre ørekop.
4. Tilslut lydkablets anden ende til 3,5 mm-hovedtelefonstikket på din enhed.

Betjening af din enhed



Hovedtelefonerne har en indbygget fjernbetjening med en integreret mikrofon til nem betjening af udvalgte enheder.

Du kan nemt styre lydstyrken, vælge numre og lydprogrammer og skifte mellem musik og opkald.

Bemærk: Robotbilledet bag på fjernbetjeningen angiver, at disse Bose® QuietComfort® 25-hovedtelefoner er designet til brug sammen med Samsung Galaxy-enheder og udvalgte Android-enheder. Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse modeller. I brugervejledningen til din enhed kan du se, om fjernbetjeninger fungerer med din model.

Juster lydstyrken	Tryk på +eller -
Afspil/pause	Tryk på svar/afslut-knappen, og slip den igen.
Gå frem	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt to gange.
Gå tilbage	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt tre gange.
Besvar eller afslut et opkald	Tryk på svar/afslut-knappen, og slip den igen.
Ignorer et indgående opkald	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede.
Skift til indgående opkald; parker det aktuelle opkald	Tryk én gang på svar/afslut-knappen, mens du er i gang med en samtale. Tryk igen for at gå tilbage til det første opkald.
Skift til indgående opkald; afslut det aktuelle opkald	Tryk én gang på svar/afslut-knappen, mens du er i gang med en samtale, og hold den nede i 2 sekunder, og slip.
Anvendelse af stemmestyring	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede. Se enhedens brugervejledning for at få oplysninger om kompatibilitet og brug.

Tilslutning til underholdningssystemer om bord på fly

5. Konfigurationer af lydstik på fly kan variere. Ved et enkelt 3,5 mm stik skal du først bruge lydkabelstikket direkte. Ved et dobbelt udgangsstik skal du bruge den medfølgende adapter.

Hvis flyets lydsystem er for højt til behagelig lytning, kan adapteren bruges til at skrue ned for lyden men enten et enkelt eller dobbelt udgangsstik.

Opbevaring af hovedtelefonerne

6. Drej begge ørekopper, så de ligger fladt. Fold derefter den højre ørekop ind mod hovedbøjlen. Placer hovedtelefonerne i etuiet.

FORSIGTIG: Hvis hovedtelefonerne opbevares uden at blive brugt i mere end 30 dage, skal alkaline-batteriene fjernes for at undgå lækage.

Batterioplysninger

Kompatible batterityper	Batterilevetid	Der er tid tilbage, når indikator blinker
Alkaline	35 timer	7 timer
Genopladeligt NiMH - Lav selvafladning	28 timer	4 timer

Bemærk: Når indikatoren blinker, fortsætter hovedtelefonerne med at fungere normalt, indtil batteriet er helt afladet. Hovedtelefonerne udsender en blød klikkende lyd i cirka et minut, før de slukkes.

Fejlfinding

Ingen støjreduktion

- Sørg for, at hovedtelefonernes tænd/sluk-knap er tændt. Strømindikatoren skal lyse grønt uafbrudt.
- Udskift AAA-batteriet. Strømindikatoren blinker grønt, når batteriet er lavt.

Lav eller ingen lydstyrke

- Sørg for, at musikkilden afspilles, og at der er skruet op for lydstyrken.
- Kontroller, at begge lydkablets ender er tilsluttet solidt.

Knitrende støj; periodisk tab af støjreduktion

- Kontroller, at begge lydkablets ender er tilsluttet solidt.
- Udskift AAA-batteriet.

Lav buldrende lyd

- Juster hovedtelefonernes placering på ørerne.
- Sørg for, at der ikke er nogen fremmedlegemer inde i ørekopperne, og åbningerne ikke er blokeret.
- Udskift AAA-batteriet.

Mikrofonen virker ikke

- Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed.
- Kontroller, at begge lydkablets ender er tilsluttet solidt.
- Sørg for, at åbningerne på ørekoppen ikke er blokeret.
- Prøv et andet telefonopkald.
- Prøv en anden kompatibel enhed.

Enheden reagerer ikke på kommandoer fra fjernbetjeningens knapper

- Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed.
- For funktioner med flere tryk: Varier knaptrykkenes hastighed.

Oplysninger

Serienummeret er placeret på det garantibevis, der medfølger i æsken, og på en mærkat inden i den højre ørekop (**R**).

Serienummer:_______________________

Opbevar kvitteringen sammen med brugervejledningen.

Dette er et godt tidspunkt til at registrere dine hovedtelefoner. Du kan nemt gøre det ved at gå til http://global.Bose.com/register.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se vores websted på www.Bose.com.au/warranty eller www.Bose.co.nz/warranty for at få flere oplysninger om garantien i Australien og New Zealand.

Android er et varemærke tilhørende Google Inc.

Samsung Galaxy er et varemærke, der tilhører Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

Deutsch

Bitte lesen Sie die wichtigen Sicherheitshinweise durch, die Sie im Karton finden.

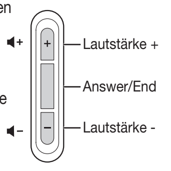
Weitere Informationen über die Kopfhörer sowie Zubehör und Ersatzteile finden Sie auf: global.Bose.com

Nur USA: owners.Bose.com/QC25

Einrichten der Kopfhörer

1. Kippen Sie den Kopfbügel von der rechten Hörmuschel weg und öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie eine AAA-Batterie ein.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein, um die Geräuschunterdrückung zu aktivieren. Die Betriebsanzeige leuchtet grün. **Hinweis:** Wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, liefert der Kopfhörer immer noch Ton. Für optimale Tonqualität sollten Sie den Netzschalter einschalten.
3. Schließen Sie das Audiokabel an den Anschluss an der linken Hörmuschel an.
4. Schließen Sie das andere Ende des Audiokabels an den 3,5-mm-Kopfhöreranschluss an Ihrem Gerät an.

Steuern Ihres Geräts



Die Kopfhörer haben eine Inline-Fernbedienung mit integriertem Mikrofon, mit der ausgewählte Geräte bequem gesteuert werden können.

Sie ermöglicht problemlose Lautstärkeregelung, Trackauswahl und Sprachanwendungen und außerdem das Umschalten zwischen Musik und Anrufen.

Hinweis: Das Roboterbild auf der Rückseite der Fernbedienung weist darauf hin, dass diese Bose® QuietComfort® 25-Kopfhörer für die Verwendung mit Samsung Galaxy- und ausgewählten Android-Geräten gedacht sind. Möglicherweise stehen für einige Modelle nicht alle Bedienelemente zur Verfügung. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach, um zu erfahren, ob diese Fernbedienung mit Ihrem Modell funktioniert.

Lautstärke einstellen	Drücken Sie + oder -
Play/Pause	Drücken Sie die Answer/End-Taste.
Vorwärts springen	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz zweimal.
Rückwärts springen	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz dreimal.
Einen Anruf entgegennehmen oder beenden	Drücken Sie die Answer/End-Taste.
Eingehenden Anruf ignorieren	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt.
Zum eingehenden Anruf umschalten; aktuellen Anruf halten	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste einmal. Drücken Sie die Taste erneut, um zum ersten Anruf zurückzukehren.
Zum eingehenden Anruf umschalten; aktuellen Anruf beenden	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste ca. 2 Sekunden lang.
Sprachsteuerung verwenden	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt. Informationen zur Kompatibilität und Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

An ein Bordunterhaltungssystem anschließen

5. Audioanschlüsse an Bord von Flugzeugen können variieren. Verwenden Sie für einen einzelnen 3,5-mm-Anschluss den einzelnen Audiokabelstecker direkt. Verwenden Sie für einen Anschluss mit doppeltem Ausgang den mitgelieferten Adapter.

Wenn das Soundsystem des Flugzeug für angenehmes Hören zu laut ist, kann der Adapter mit einem einzelnen oder doppelten Ausgangsanschluss verwendet werden, um die Lautstärke des Soundsystems zu verringern.

Aufbewahrung der Kopfhörer

6. Drehen Sie beide Hörmuscheln, sodass sie flach liegen. Klappen Sie dann die rechte Hörmuschel in Richtung Kopfbügel. Legen Sie die Kopfhörer in die Tasche.

ACHTUNG: Wenn die Kopfhörer länger als 30 Tage nicht verwendet werden, sollten Sie die Alkali-Batterien herausnehmen, um ein Auslaufen zu verhindern.

Informationen zur Batterie

Kompatible Batterietypen	Batterielaufzeit	Restliche Zeit beim Blinken der Anzeige
Alkali	35 Std.	7 Std.
Aufladbare NiMH – Geringe Selbstentladung	28 Std.	4 Std.

Hinweis: Während die Anzeige blinkt, funktionieren die Kopfhörer weiterhin normal, bis die Batterie vollständig erschöpft ist. Vor dem Abschalten geben die Kopfhörer ca. eine Minute lang ein leichtes klickendes Geräusch ab.

Fehlerbehebung

Keine Lärmreduzierung

- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter der Kopfhörer eingeschaltet ist. Die Betriebsanzeige sollte grün leuchten.
- Tauschen Sie die AAA-Batterie aus. Die Betriebsanzeige leuchtet grün, wenn die Batterie schwach ist.

Geringe oder keine Lautstärke

- Vergewissern Sie sich, dass die Musikquelle eingeschaltet und die Lautstärke richtig eingestellt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker des Audiokabels fest angeschlossen sind.

Knisternde Geräusche, zeitweiliges Aussetzen der Geräuschreduzierung

- Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker des Audiokabels fest angeschlossen sind.
- Tauschen Sie die AAA-Batterie aus.

Tiefes Rumpeln

- Korrigieren Sie den Sitz der Kopfhörer auf den Ohren.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper in den Hörmuscheln befinden und die Anschlussöffnungen nicht blockiert sind.
- Tauschen Sie die AAA-Batterie aus.

Mikrofon funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker des Audiokabels fest angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussöffnungen an der Hörmuschel nicht blockiert sind.
- Versuchen Sie einen anderen Telefonanruf.
- Versuchen Sie ein anderes kompatibles Gerät.

Gerät reagiert nicht auf die Befehle der Fernbedienungstasten.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden.
- Für Funktionen mit mehrmaligem Tastendruck: Variieren Sie die Geschwindigkeit beim Drücken der Tasten.

Für Ihre Unterlagen

Die Seriennummer finden Sie auf der Garantiekarte im Karton und auf einem Schild in der rechten Hörmuschel (**R**).

Seriennummer:_______________________

Bewahren Sie die Kaufquittung zusammen mit der Bedienungsanleitung auf.

Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, um Ihre Kopfhörer zu registrieren. Sie können dies ganz einfach auf http://global.Bose.com/register.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Nähere Informationen zu unserer Garantie in Australien und Neuseeland finden Sie auf unserer Website unter www.Bose.com.au/warranty bzw. www.Bose.co.nz/warranty.

Android ist eine eingetragene Marke von Google Inc.

Samsung Galaxy ist eine Marke von Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

Dutch

Lees de belangrijke veiligheidsinstructies die zijn bijgevoegd in de doos.

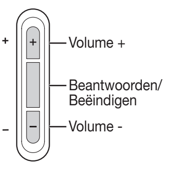
Voor verdere informatie over de hoofdtelefoon, evenals voor accessoires en reserveonderdelen, raadpleegt u: global.Bose.com

Alleen VS: owners.Bose.com/QC25

De hoofdtelefoon installeren

1. Kantel de hoofdband weg van het rechteroorstuk en open het batterijvakje. Plaats één AAA-batterij.
2. Schakel de aan-uitknop in om ruisonderdrukking te activeren. Het aan-uitlampje brandt continu groen. **Opmerking:** Wanneer de stroom uitstaat, levert de hoofdtelefoon toch geluid. Voor de beste geluidskwaliteit zet u de stroom aan.
3. Sluit de audiokabel aan op de aansluiting op het linkeroorstuk.
4. Sluit het andere uiteinde van de audiokabel aan op de hoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.

Uw apparaat bedienen



De hoofdtelefoon is voorzien van een inline afstandsbediening met een ingebouwde microfoon voor gemakkelijke bediening van geselecteerde apparaten.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren en spraaktoepassingen gebruiken plus schakelen tussen muziek en oproepen.

Opmerking: De afbeelding van een robot aan de achterkant van de afstandsbediening geeft aan dat deze Bose® QuietComfort® 25-hoofdtelefoon bedoeld is voor gebruik met Samsung Galaxy-apparaten en geselecteerde Android-apparaten. Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor sommige modellen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat om te zien of afstandsbedieningen met uw model werken.

Volume regelen	Druk op + of -
Afspelen/pauzeren	Druk kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Vooruit skippen	Druk tweemaal kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Achteruit skippen	Druk driemaal kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Een oproep beantwoorden of beëindigen	Druk kort op Beantwoorden/Beëindigen.
Een inkomende oproep negeren	Druk op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt.
Overschakelen naar inkomende oproep; huidige oproep in de wacht zetten	Druk tijdens de oproep eenmaal op Beantwoorden/Beëindigen. Druk nogmaals om terug te keren naar de eerste oproep.
Overschakelen naar inkomende oproep; huidige oproep beëindigen	Druk tijdens de oproep ongeveer 2 seconden op Beantwoorden/Beëindigen en laat de knop los.
Spraakbediening gebruiken	Druk op Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop ingedrukt. Zie de gebruikershandleiding van het apparaat voor informatie over compatibiliteit en gebruik.

Aansluiten op een entertainmentsysteem in een vliegtuig

5. Audioaansluitingen in vliegtuigen kunnen variëren. Voor een enkele aansluiting van 3,5 mm gebruikt u eerst de stekker van de audiokabel rechtstreeks. Voor een dubbele uitgangsaansluiting gebruikt u de bijgeleverde adapter.

Als het geluidssysteem van het vliegtuig te luid is om comfortabel naar te luisteren, kan de adapter worden gebruikt om het volume lager te zetten met een enkele of dubbele uitgangsaansluiting.

De hoofdtelefoon opbergen

6. Draai beide oorstukken zodat deze vlak liggen. Vouw vervolgens het rechteroorstuk naar binnen in de richting van de hoofdband. Plaats de hoofdtelefoon in het etui.

LET OP: Als u de hoofdtelefoon gedurende meer dan 30 dagen opbergt zonder deze te gebruiken, verwijder dan de alkalinebatterijen om lekkage te voorkomen.

Informatie over de batterijen

Compatibele typen batterijen	Levensduur van de batterijen	Resterende tijd wanneer het indicatorlampje knippert
Alkaline	35 uur	7 uur
Oplaadbare NiMH - lage zelfontlading	28 uur	4 uur

Opmerking: Terwijl het indicatorlampje knippert, blijft de hoofdtelefoon normaal werken totdat de batterij volledig leeg is. Vervolgens laat de hoofdtelefoon gedurende ongeveer één minuut een zacht klikgeluid horen voordat deze wordt uitgeschakeld.

Problemen oplossen

Geen ruisonderdrukking

- Controleer of de hoofdtelefoon aanstaat. Het aan-uitlampje hoort continu groen te branden.
- Vervang de AAA-batterij. Het aan-uitlampje knippert groen wanneer de batterij bijna leeg is.

Laag of geen volume

- Controleer of er een muziekbron wordt afgespeeld en of het volume niet op het minimum staat.
- Zorg dat beide uiteinden van de audiokabel goed zijn aangesloten.

Krakend geluid, ruisonderdrukking soms niet actief

- Zorg dat beide uiteinden van de audiokabel goed zijn aangesloten.
- Vervang de AAA-batterij.

Laag brommend geluid

- Stel de hoofdtelefoon bij zodat deze goed op uw oren past.
- Controleer of er geen vreemde voorwerpen in de oorstukken zitten en de openingen niet geblokkeerd zijn.
- Vervang de AAA-batterij.

De microfoon werkt niet

- Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt.
- Zorg dat beide uiteinden van de audiokabel goed zijn aangesloten.
- Controleer of de openingen van het oorstuk niet geblokkeerd zijn.
- Probeer het met een ander telefoongesprek.
- Probeer een ander compatibel apparaat.

Het apparaat reageert niet op opdrachten via de knoppen (van de afstandbediening)

- Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt.
- Voor functies waarbij u meerdere keren op een knop moet drukken, varieert u de tijd tussen het indrukken.

Voor uw administratie

Het serienummer vindt u op de garantiekaart in de doos en op een label in het linkeroorstuk (**R**).

Serienummer:_______________________

Bewaar het aankoopbewijs bij de gebruikershandleiding.

Dit is een goed moment om de hoofdtelefoon te registreren. Dat kan eenvoudig via http://global.Bose.com/register.

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie onze website op www.Bose.com.au/warranty of www.Bose.co.nz/warranty voor informatie over de garantie voor Australië en Nieuw-Zeeland.

Android is een handelsmerk van Google Inc.

Samsung Galaxy is een handelsmerk van Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

Español

Lea las instrucciones importantes de seguridad incluidas en la caja.

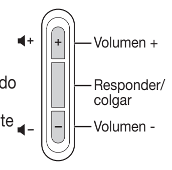
Para obtener más información sobre los auriculares, incluidos los accesorios y los repuestos, vaya a: global.Bose.com

Sólo EE.UU.: owners.Bose.com/QC25

Instalación de los auriculares

1. Incline la banda de ajuste de la cabeza para quitar el auricular derecho y abra el compartimiento de la batería. Inserte una batería AAA.
2. Active el botón de encendido para activar la cancelación de ruido. El indicador de encendido se ilumina de color verde sin parpadeo. **Nota:** Cuando están apagados, los auriculares todavía suministran audio. Para una mejor calidad de audio, encienda los auriculares.
3. Conecte el cable de audio al conector del auricular izquierdo.
4. Conecte el otro extremo del cable de audio al conector para auriculares de 3,5 mm de su dispositivo.

Control del dispositivo



Los auriculares cuentan con un control remoto en línea con un micrófono integrado para poder controlar fácilmente los dispositivos seleccionados.

Controle fácilmente el volumen, la selección de pistas y las aplicaciones de voz, y también, alterne entre música y llamadas.

Nota: La imagen de robot en la parte posterior del control remoto indica que estos auriculares Bose® QuietComfort® 25 están diseñados para usar con dispositivos Samsung Galaxy y algunos dispositivos Android. Es posible que no haya controles completos para algunos modelos. Consulte la guía del usuario del dispositivo para ver si los controles remotos funcionan con su modelo.

Ajustar volumen	Presione +o -
Reproducir/Pausa	Presione y suelte Responder/Colgar.
Salto adelante	Presione y suelte el botón Responder/Colgar dos veces rápidamente.
Salto atrás	Presione y suelte Responder/Colgar tres veces rápidamente.
Responder o terminar una llamada	Presione y suelte Responder/Colgar.
Ignorar llamada entrante	Mantenga presionado Responder/Colgar.
Pasar a una llamada entrante; poner una llamada en espera	Durante una llamada, presione Responder/Colgar una vez. Vuelva a presionar para volver a la primera llamada.
Pasar a una llamada entrante; terminar la llamada actual.	Durante una llamada, mantenga presionado Responder/Colgar durante dos segundos y suelte.
Uso del control de voz	Mantenga presionado Responder/Colgar. Consulte la guía de usuario del dispositivo de para más información sobre su compatibilidad y uso.

Conexión a sistemas de entretenimiento de vuelo

5. Las configuraciones de los conectores de audio en aviones pueden variar. Para un conector de 3,5 mm, use primero el enchufe del cable de audio; para un enchufe de salida doble, use el adaptador incluido.

Si el sistema de sonido del avión tiene el volumen demasiado alto y no le permite escucharlo cómodamente, puede usar el adaptador para reducir el volumen con un conector de salida simple o doble.

Guardar los auriculares

6. Gire ambos auriculares para que queden planos. Luego pliegue el auricular derecho en dirección a la banda de ajuste de la cabeza. Coloque los auriculares en el estuche.

PRECAUCIÓN: Si guarda los auriculares y no piensa utilizarlos por más de 30 días, quite las baterías alcalinas para evitar pérdidas.

Información sobre la batería

Tipos de batería compatibles	Duración de la batería	Tiempo restante cuando parpadea el indicador
Alcalina	35 hs.	7 hs.
NiMH recargable - Autodescarga baja	28 hs.	4 hs.

Nota: Mientras parpadea el indicador, los auriculares continuarán funcionando normalmente hasta que la batería se agote por completo. Entonces, los auriculares emitirán un clic suave durante aproximadamente un minuto antes de que se apaguen.

Solución de problemas

No hay reducción del ruido

- Asegúrese de que los auriculares estén encendidos. El indicador de encendido debe iluminarse de color verde sin parpadeo.
- Reemplace la batería AAA. El indicador de encendido parpadea en color verde cuando la batería está baja.

Volumen bajo o no hay sonido

- Compruebe que la fuente de música esté reproduciendo y que el volumen esté encendido.
- Asegúrese de que ambos extremos del cable de audio estén conectados firmemente.

Sonido de crujido, pérdida intermitente de reducción del ruido

- Asegúrese de que ambos extremos del cable de audio estén conectados firmemente.
- Reemplace la batería AAA.

Sonido resonante

- Ajuste los auriculares en las orejas.
- Asegúrese de que no haya objetos extraños dentro de los auriculares y que los orificios de los puertos no estén bloqueados.
- Reemplace la batería AAA.

El micrófono no funciona

- Asegúrese de que esté usando un dispositivo compatible.
- Asegúrese de que ambos extremos del cable de audio estén conectados firmemente.
- Asegúrese de que los orificios de los puertos del auricular no estén bloqueados.
- Pruebe con otra llamada telefónica.
- Pruebe con otro dispositivo compatible.

El dispositivo no responde a los comandos de los botones (control remoto)

- Asegúrese de que esté usando un dispositivo compatible.
- Para funciones de multipulsación: varíe la velocidad de pulsaciones de botón.

Para su registro:

El número de serie se encuentra en la tarjeta de garantía incluida en la caja y en la etiqueta dentro del auricular izquierdo (**R**).

Número de serie:_______________________

Guarde el recibo con la guía del usuario.

Ahora es un buen momento para registrar sus auriculares. Puede hacerlo fácilmente visitando http://global.Bose.com/register.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio web en www.Bose.com.au/warranty o www.Bose.co.nz/warranty para obtener detalles de la garantía de Australia y Nueva Zelanda.

Android es una marca comercial de Google Inc.

Samsung Galaxy es una marca comercial de Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

Finnish

Lue pakkauksen sisältämät tärkeät turvallisuusohjeet.

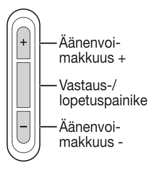
Lisätietoja kuulokkeista, varusteista ja varaosista on osoitteessa global.Bose.com

Vain Yhdysvallat: owners.Bose.com/QC25

Kuulokkeiden ottaminen käyttöön

1. Käännä sanka irti oikeasta korvakupista ja avaa paristotila. Asenna yksi AAA-paristo.
2. Ota taustaäänien poisto käyttöön virtakytkimen avulla. Merkkivalon tulee palaa vihreänä. **Huomautus:** Kun virta on katkaistu, kuulokkeista kuuluu ääntä edelleen. Ääni kuuluu parhaalla laadulla, kun kytket virran.
3. Yhdistä äänijohto vasemman korvakupin liitäntään.
4. Yhdistä äänijohdon toinen pää laitteen 3,5 mm:n kuulokeliitäntään.

Laitteen ohjaaminen



Kuulokkeissa on kaukosäädin ja mikrofoni, joilla voidaan ohjata tiettyjä laitteita.

Niiden avulla on helppo säätää äänenvoimakkuutta, valita musiikkia, käyttää ääneen perustuvia sovelluksia sekä vaihtaa puheluiden ja musiikin välillä.

Huomautus: Huomautus: Kaukosäätimen kääntöpuolella näkyvä robottikuvake osoittaa, että nämä Bose® QuietComfort® 25 -kuulokkeet on suunniteltu käytettäviksi yhdessä Samsung Galaxy -laitteiden ja tiettyjen Android-laitteiden kanssa. Kaikkien mallien kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata. Katso laitteen käyttöohjeesta, voiko sitä ohjata kaukosäätimellä.

Äänenvoimakkuuden säätäminen	Paina +tai -
Toisto/tauko	Paina vastaus-/lopetuspainiketta ja vapauta se.
Siirtyminen eteenpäin	Paina vastaus-/lopetuspainiketta nopeasti kaksi kertaa.
Siirtyminen taaksepäin	Paina vastaus-/lopetuspainiketta nopeasti kolme kertaa ja vapauta se.
Puheluun vastaaminen / puhelun päättäminen	Paina vastaus-/lopetuspainiketta ja vapauta se.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä vastaus-/lopetuspainiketta painettuna.
Vastaaminen saapuvaan puheluun ja nykyisen puhelun asettaminen pitoon	Kun puhelu on meneillään, paina vastaus-/lopetuspainiketta kerran. Voit ottaa ensimmäisen puhelun käyttöön painamalla uudelleen.
Vastaaminen saapuvaan puheluun ja nykyisen puhelun katkaiseminen	Kun puhelu on meneillään, pidä vastaus-/lopetuspainiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se.
Äänikomentojen käyttäminen	Pidä vastaus-/lopetuspainiketta painettuna. Laitteen käyttöohjeessa on lisätietoja yhteensopivuudesta ja käyttämisestä.

Yhdistäminen lentokoneen viihdejärjestelmään

5. Lentokoneissa käytetään erilaisia ääniliitäntöjä. Yhdistä 3,5 mm:n liitäntään äänijohdon liittimen avulla ja kaksoisliitäntään mukana toimitettavan sovittimen avulla.

Jos ääni kuuluu lentokoneen äänijärjestelmästä liian voimakkaana, voit vähentää tavallisen tai kaksoisliitännän äänenvoimakkuutta sovittimen avulla.

Kuulokkeiden säilyttäminen

6. Käännä korvakupit suoriksi. Taita oikeanpuoleista korvakuppia kohti sankaa. Aseta kuulokkeet koteloon.

HUOMIO: Jos kuulokkeet ovat käyttämättä kauemmin kuin 30 päivää, poista alkaliparistot niistä vuotamisen välttämiseksi.

Paristotiedot

Yhtensopivat paristotyypit	Kesto	Aikaa jäljellä, kun merkkivalo vilkkuu
Alkali	35 tuntia	7 tuntia
Ladattava NiMH-paristo: vähäinen itsepurkautuminen	28 tuntia	4 tuntia

Huomautus: Jos merkkivalo vilkkuu, kuulokkeet toimivat normaalisti, kunnes paristo tai akku on täysin tyhjä. Kuulokkeista kuuluu pehmeä napsahdus noin minuutti ennen virran katkeamista.

Ongelmanratkaisu

Melunvähennys ei toimi.

- Varmista, että kuulokkeisiin on kytketty virta. Merkkivalon tulee palaa vihreänä.
- Vaihda AAA-paristo. Virta merkkivalo vilkkuu vihreänä, kun paristo on lähes tyhjä.

Äänenvoimakkuus on alhainen tai ääntä ei kuulu

- Varmista, että äänilähteestä tulee ääntä ja että äänenvoimakkuus on säädetty riittävän suureksi.
- Varmista, että äänijohdon molemmat päät on kiinnitetty tukevasti.

Kuuluu rätisevää ääntä tai kohinanvaimennus ei aina toimi

- Varmista, että äänijohdon molemmat päät on kiinnitetty tukevasti.
- Vaihda AAA-paristo.

Kuuluu matalaa jymisevää ääntä.

- Säädä kuulokkeet korviisi sopiviksi.
- Varmista, että korvakuppien sisällä ei ole vieraita esineitä ja että aukot eivät ole tukossa.
- Vaihda AAA-paristo.

Mikrofoni ei toimi.

- Varmista, että käytät yhteensopivaa laitetta.
- Varmista, että äänijohdon molemmat päät on kiinnitetty tukevasti.
- Varmista, että korvakuppien aukot eivät ole tukossa.
- Koeta soittaa toiseen puhelinnumeroon.
- Kokeile toista yhteensopivaa laitetta.

Laite ei vastaa kaukosäätimen painikekomentoihin.

- Varmista, että käytät yhteensopivaa laitetta.
- Monen painalluksen toiminnot: vaihtele painikkeiden painamisnopeutta.

Merkintöjä varten

Sarjanumero on pakkauksen sisältämässä takuukortissa ja oikean (**R**) korvakupin sisällä tarrassa.

Sarjanumero:_______________________

Säilytä ostokuitti tämän käyttöohjeen välissä.

Nyt on oikea aika rekisteröidä ostamasi kuulokkeet. Voit tehdä sen helposti osoitteessa http://global.Bose.com/register.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Osoitteessa www.Bose.com.au/warranty ja www.Bose.co.nz/warranty kerrotaan Australiassa ja Uudessa-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

Android on Google Inc:n tavaramerkki.

Samsung Galaxy on Samsung Electronics Co., Ltd:n tavaramerkki.

©2015 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Français

Lisez le document Instructions importantes relatives à la sécurité fourni dans l'emballage.

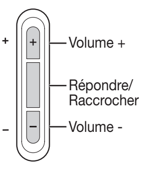
Pour obtenir de plus amples informations sur votre casque, ainsi que sur les accessoires et les pièces de rechange, consultez le site global.Bose.com.

États-Unis uniquement : owners.Bose.com/QC25

Installation du casque

1. Inclinez le bandeau de façon à le dégager de l'écouteur droit, puis ouvrez le compartiment à pile. Insérez une pile AAA.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour activer la fonction de réduction de bruits. Le voyant d'alimentation s'allume en vert. **Remarque :** il est possible d'utiliser le casque même lorsque celui-ci n'est pas sous tension. Il est néanmoins conseillé de mettre le casque sous tension pour assurer la meilleure qualité d'écoute.
3. Raccordez le câble audio au connecteur de l'écouteur gauche.
4. Raccordez l'autre extrémité du câble audio à la prise casque standard de 3,5 mm de votre appareil.

Commande de votre appareil



Le casque dispose d'une télécommande intégrée dotée d'un microphone pour commander facilement les appareils sélectionnés.

Il est possible de contrôler le volume, la sélection des pistes et les applications vocales, et de basculer entre les appels et la musique.

Remarque : l'image robot à l'arrière de la télécommande indique que ce casque Bose® QuietComfort® 25 est conçu pour être utilisé avec des appareils Samsung Galaxy et certains appareils Android. Il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains appareils. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour savoir si la télécommande est compatible avec votre modèle.

Réglage du volume	Appuyer sur + ou sur -.
Lecture/pause	Appuyer sur Répondre/Raccrocher et relâcher.
Saut avant	Appuyer rapidement à deux reprises sur Répondre/Raccrocher.
Saut arrière	Appuyer à trois reprises sur Répondre/Raccrocher et relâcher.
Répondre/mettre fin à un appel	Appuyer sur Répondre/Raccrocher et relâcher.
Ignorer un appel entrant	Maintenir enfoncé le bouton Répondre/Raccrocher.
Prendre un autre appel en mettant en attente la communication en cours	Pendant une communication, appuyer une fois sur Répondre/Raccrocher. Appuyer à nouveau une fois sur ce bouton pour revenir à la première communication.
Prendre un autre appel en mettant fin à la communication en cours	Pendant une communication, maintenir enfoncé le bouton Répondre/Raccrocher pendant environ 2 secondes et le relâcher.
Utiliser les commandes vocales	Maintenir enfoncé le bouton Répondre/Raccrocher. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour obtenir des informations de compatibilité et d'utilisation.

Connexion aux prises audio des avions

5. Les configurations des connecteurs audio utilisés dans les avions varient. Pour un connecteur simple de 3,5 mm, utilisez directement la fiche du câble audio ; pour un connecteur de sortie double, utilisez l'adaptateur fourni.

Si le volume du système audio de l'avion est trop élevé pour une écoute confortable, l'adaptateur peut être utilisé pour réduire le volume avec un connecteur de sortie simple ou double.

Rangement du casque

6. Faites pivoter les deux écouteurs de façon à les mettre à plat. Pliez ensuite l'écouteur droit vers l'intérieur du bandeau. Placez le casque dans son boîtier.

ATTENTION : si vous rangez le casque et ne n'utilisez pas pendant plus de 30 jours, retirez la pile alcaline afin d'éviter toute fuite.

Informations concernant les piles

Types de piles compatibles	Autonomie	Temps restant lorsque le voyant clignote
Alcaline	35 h	7 h
NiMH rechargeable : autodécharge réduite	28 h	4 h

Remarque : lorsque le voyant clignote, le casque continue de fonctionner normalement jusqu'à ce que la pile soit complètement épuisée. Le casque émet alors un léger cliquetis pendant environ une minute avant de s'éteindre.

Résolution des problèmes

Pas de réduction de bruits

- Vérifiez que le casque est sous tension. Le voyant d'alimentation doit être allumé en vert.
- Remplacez la pile AAA. Le voyant d'alimentation clignote en vert lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile.

Absence de son ou son faible

- Vérifiez que la lecture a démarré sur la source audio et que le volume est à un niveau suffisant.
- Vérifiez que les deux extrémités du câble audio sont correctement insérées.

Grésillements, perte intermittente de la réduction de bruits

- Vérifiez que les deux extrémités du câble audio sont correctement insérées.
- Remplacez la pile AAA.

Grondement sourd

- Placez bien les écouteurs sur vos oreilles.
- Vérifiez qu'aucun objet ne se trouve à l'intérieur des écouteurs et que les connecteurs des écouteurs ne sont pas obstrués.
- Remplacez la pile AAA.

Le microphone ne fonctionne pas

- Vérifiez que vous utilisez un appareil compatible.
- Vérifiez que les deux extrémités du câble audio sont correctement insérées.
- Vérifiez que les connecteurs des écouteurs ne sont pas obstrués.
- Essayez de passer un nouvel appel.
- Essayez d'utiliser un autre appareil compatible.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande

- Vérifiez que vous utilisez un appareil compatible.
- Pour les commandes à plusieurs pressions : variez la vitesse des pressions sur le bouton.

Renseignements à conserver

Le numéro de série figure sur la carte de garantie fournie dans l'emballage et sur une étiquette à l'intérieur de l'écouteur droit (**R**).

Numéro de série:_______________________

Conservez votre facture avec la notice d'utilisation.

Enregistrez dès maintenant vos écouteurs. Pour ce faire, rendez-vous sur http://global.Bose.com/register.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez notre site Web www.bose.com.au/warranty ou www.bose.co.nz/warranty pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande.

Android est une marque de Google Inc.

Samsung Galaxy est une marque de commerce de Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

Italiano

Leggere le Importanti istruzioni di sicurezza incluse nella confezione.

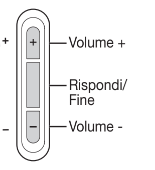
Per ulteriori informazioni sulle cuffie e sugli accessori e componenti di ricambio, vedere: global.Bose.com

Solo per gli Stati Uniti: owners.Bose.com/QC25

Configurazione delle cuffie

1. Inclinare l'archetto allontanandolo dal padiglione destro e aprire il vano batterie. Inserire una batteria di tipo AAA.
2. Inserire il pulsante di alimentazione per attivare la funzione Riduzione del rumore. L'indicatore di alimentazione si accende con luce verde fissa. **Nota:** Anche da spente, le cuffie continuano a fornire l'audio. Per una qualità audio ottimale, accendere le cuffie.
3. Collegare il cavo audio al connettore sul padiglione sinistro.
4. Collegare l'estremità opposta del cavo audio al connettore per cuffie da 3,5 mm del dispositivo.

Controllo dell'apparecchio



Le cuffie hanno un telecomando in linea con microfono integrato che consente di controllare comodamente determinati dispositivi specifici.

È possibile controllare con facilità il volume, la selezione dei brani e le applicazioni vocali, oltre che passare dalle chiamate alla musica.

Nota: l'immagine del robot sul retro del telecomando indica che queste cuffie Bose® QuietComfort® 25 sono progettate per i dispositivi Samsung Galaxy e modelli specifici di dispositivi Android. È possibile che su alcuni modelli non tutti i controlli siano disponibili. Per verificare se i telecomandi funzionano con il proprio modello specifico, consultare la guida per l'utente del dispositivo.

Regolazione volume	Premere + oppure -
Riproduci/Pausa	Premere e rilasciare Rispondi/Fine.
Salto in avanti	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione.
Salto all'indietro	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione.
Risposta/chiusura chiamata	Premere e rilasciare Rispondi/Fine.
Ignorare una chiamata in arrivo	Premere e mantenere premuto Rispondi/Fine.
Passare alla chiamata in arrivo (e mettere in attesa la chiamata corrente)	Durante una chiamata, premere una volta Rispondi/Fine. Premere di nuovo per tornare alla prima chiamata.
Passare alla chiamata in arrivo (e chiudere la chiamata corrente)	Durante una chiamata, premere Rispondi/Fine e mantenere premuto per circa 2 secondi, quindi rilasciare.
Uso del controllo vocale	Premere e mantenere premuto Rispondi/Fine. Per informazioni sulla compatibilità e l'uso, consultare il manuale del dispositivo.

Collegamento ai sistemi di intrattenimento degli aerei

5. Le configurazioni dei connettori degli aerei non sono sempre uguali. Per un connettore da 3,5 mm singolo, utilizzare prima direttamente lo spinotto del cavo audio; per un connettore di uscita doppio, usare l'adattatore incluso.

Se l'impianto sonoro dell'aereo ha un volume troppo alto per consentire un ascolto confortevole, è possibile usare l'adattatore per ridurre il volume sia con un connettore singolo che doppio.

Conservazione delle cuffie

6. Ruotare entrambi i padiglioni fino al completo appiattimento. Quindi, piegare il padiglione destro verso l'archetto. Riporre le cuffie nella custodia.

ATTENZIONE: Se si prevede di non utilizzare le cuffie per più di 30 giorni, rimuovere le batterie alcaline per evitare perdite.

Informazioni sulla batteria

Tipi di batterie compatibili	Durata della batteria	Tempo residuo quando l'indicatore lampeggia
Alcaline	35 ore	7 ore
NiMH ricaricabile - LSD	28 ore	4 ore

Nota: Le cuffie continuano a funzionare normalmente mentre l'indicatore lampeggia, fino al completo esaurimento della batteria. Le cuffie emettono quindi un leggero ticchettio per circa un minuto prima di spegnersi completamente.

Risoluzione dei problemi

Nessuna riduzione dei rumori

- Assicurarsi che l'alimentazione delle cuffie sia inserita. L'indicatore di alimentazione deve essere acceso con luce verde fissa.
- Sostituire la batteria AAA. L'indicatore di alimentazione lampeggia in verde quando la carica della batteria è bassa.

Volume basso o assente

- Assicurarsi che sia in corso di riproduzione una sorgente musicale e che il livello del volume sia corretto.
- Verificare che le due estremità del cavo audio siano inserite correttamente.

Crepitio; perdita intermittente della riduzione del rumore

- Verificare che le due estremità del cavo audio siano inserite correttamente.
- Sostituire la batteria AAA.

Rimbombo

- Sistemare appropriatamente le cuffie sulle orecchie.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti estranei all'interno dei padiglioni e che le aperture non siano ostruite.
- Sostituire la batteria AAA.

Il microfono non funziona

- Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.
- Verificare che le due estremità del cavo audio siano inserite correttamente.
- Verificare che le aperture sul padiglione non siano ostruite.
- Provare a chiamare un numero differente.
- Provare con un dispositivo compatibile differente.

Il dispositivo non risponde ai pulsanti (del telecomando)

- Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile.
- Per le funzioni che prevedono più pressioni, variare la velocità delle pressioni sui pulsanti.

Informazioni importanti

Il numero di serie si trova sulla scheda di garanzia presente nella confezione e su un'etichetta all'interno del padiglione destro (**R**).

Numero di serie:_______________________

È consigliabile conservare lo scontrino fiscale insieme al manuale di istruzioni.

Prima di procedere, è consigliabile registrare il prodotto. La registrazione può essere eseguita facilmente sul sito http://global.Bose.com/register.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo www.Bose.com.au/warranty o www.Bose.co.nz/warranty.

Android è un marchio registrato di Google Inc.

Samsung Galaxy è un marchio commerciale di Samsung Electronics Co., Ltd.

© 2015 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

Magyar

Olvassa el a dobozban található Fontos biztonsági utasítások című dokumentumot.

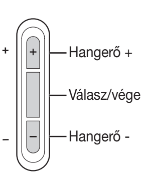
A fejhallgatóról, a tartozékokról és a cserealkatrészekről a Kezelési útmutató tartalmaz további tudnivalókat. Lásd: global.Bose.com.

Csak USA: owners.Bose.com/QC25.

A fejhallgató beállítása

1. Húzza el a fejpántot a jobb oldali fülhallgatótól, és nyissa ki az elemrekeszt. Helyezzen be egy AAA típusú elemet.
2. Nyomja meg a főkapcsolót a zajcsökkentő (noise cancelling) funkció aktiválásához. Az elem állapotjelzője folyamatos zöld színnel világít. **Megjegyzés:** a fejhallgató kikapcsolt állapotban is ad hangjelet. A legjobb hangminőség elérése érdekében kapcsolja be a fejhallgatót.
3. Csatlakoztassa a hangkábelt a bal fülhallgatón lévő csatlakozóhoz.
4. Csatlakoztassa a hangkábel másik végét az eszköz 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozójához.

Az eszköz vezérlése



A fejhallgató rendelkezik egy kis vezetékes távvezérlővel, amelyben beépített mikrofon található a kijelölt eszközök kényelmes vezérléséhez.

Könnyedén módosíthatja a hangerőt, választhat a számok közül, használhat hangalkalmazásokat, vagy válthat a hívások és a zene között.

Megjegyzés: A távvezérlő hátoldalán a robotot ábrázoló jelölés arra utal, hogy ezt a Bose® QuietComfort® fejhallgatót a Samsung Galaxy eszközökkel és bizonyos Android-eszközökkel való használatra tervezték. Bizonyos modellek esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem. A készülék kezelési útmutatójából megtudhatja, hogy az Ön készülékével működik-e a távvezérlő.

Hangerő szabályozása	Nyomja meg a + vagy a - gombot.
Lejátszás/szünet	Nyomja meg és engedje el a Válasz/vége gombot.
Ugrás előre	Kétszer egymás után, gyorsan nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot.
Ugrás hátra	Háromszor egymás után, gyorsan nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot.
Hívás fogadása vagy befejezése	Nyomja meg és engedje fel a Válasz/vége gombot.
Hívás figyelmen kívül hagyása	Nyomja meg és tartsa lenyomva a Válasz/vége gombot.
Átkapcsolás bejövő hívásra az aktuális hívás várakoztatásával	Hívás közben nyomja meg egyszer Válasz/vége gombot. Az első híváshoz való visszatéréshez nyomja meg újra.
Átkapcsolás bejövő hívásra az aktuális hívás befejezésével	Hívás közben nyomja meg, és tartsa lenyomva körülbelül 2 másodpercig a Válasz/Vége gombot, majd engedje fel a gombot.
A hangvezérlés használata	Tartsa lenyomva a Válasz/vége gombot. A kompatibilitási és kezelési tudnivalókért tekintse meg az eszköz használati útmutatóját.

A fejhallgató csatlakoztatása a repülőgépek fedélzeti szórakoztatórendszeréhez

5. A repülőgépeken található audiocsatlakozók eltérőek lehetnek. 3,5 mm-es csatlakozó esetén először használja közvetlenül a hangkábel dugaszát; kettős csatlakozó esetén használja a mellékelt adaptert.

Ha a repülőgép hangrendszere túl hangos a kényelmes hallgatáshoz, az adapter használatával csökkentheti a hangrendszer hangerejét. Az adapter normál, illetve kettős hangkimeneti csatlakozóval is használható.

A fejhallgató tárolása

6. Forgassa el mindkét fülhallgatót úgy, hogy egy síkban álljanak a fejpánttal. Ezután hajtsa a jobb oldali fülhallgatót a fejpánt irányába. Helyezze a fejhallgatót a dobozába.

VIGYÁZAT: Ha a fejhallgatót több mint 30 napig nem használja, a szivárgás elkerülése érdekében vegye ki az alkáli elemeket a tárolás előtt.

Az elemmel kapcsolatos tudnivalók

Kompatibilis elemtípusok	Elem üzemideje	Az állapotjelző villogásakor hátralévő idő
Alkáli	35 óra	7 óra
Újratölthető NiMH (alacsony önkisülésű)	28 óra	4 óra

Megjegyzés: Amikor az állapotjelző villog, a fejhallgató az elem teljes lemerüléséig a megszokott módon tovább használható. A kikapcsolás előtt egy perccel a fejhallgatóból egy halk kattanás hallható.

Hibaelhárítás

Nincs zajcsökkentés

- Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató be van kapcsolva. Az elem állapotjelzőjének folyamatos zöld színnel kell világítania.
- Cserélje ki az AAA elemet. Alacsony elemfeszültség esetén az elem állapotjelzője zölden villog.

Kis hangerő vagy nincs hang

- Ellenőrizze, hogy a zenei forrás be van-e kapcsolva, és a hangerő szintje magasra van-e állítva.
- A hangkábel mindkét végét biztonságosan csatlakoztassa.

Pattogó zaj, a zajcsökkentés időszakosan kimaradozik

- A hangkábel mindkét végét biztonságosan csatlakoztassa.
- Cserélje ki az AAA elemet.

Gyenge morajló hang

- Igazítsa a fejhallgatót a füleire.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a fülhallgatóban, és a fülhallgató nyílásai nincsenek-e eltömődve.
- Cserélje ki az AAA elemet.

A mikrofon nem működik

- Győződjön meg róla, hogy kompatibilis eszközt használ.
- A hangkábel mindkét végét biztonságosan csatlakoztassa.
- Ellenőrizze, hogy a fülhallgató nyílásai nincsenek-e eltömődve.
- Próbálkozzon még egy telefonhívással.
- Próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.

Az eszköz nem reagál a (távvezérlőn kiadott) gombparancsokra.

- Győződjön meg róla, hogy kompatibilis eszközt használ.
- Több gombnyomásos funkciók esetében változtasson a gombnyomások sebességén.

Feljegyzendő adatok

A gyári szám a dobozban elhelyezett garanciajegyen, illetve a jobb (**R**) oldali fülhallgató belső részén lévő címkén található.

Gyári szám:_______________________

A bizonylatot tartsa a kezelési útmutató mellett.

Itt az idő, hogy regisztrálja fejhallgatóját! Ezt egyszerűen megteheti a következő címen: http://global.Bose.com/register.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalókért keresse fel weboldalunkat a www.Bose.com.au/warranty vagy a www.Bose.co.nz/warranty címen.

Az Android a Google Inc. védjegye.

A Samsung Galaxy a Samsung Electronics Co., Ltd. védjegye.

©2015 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.

Norsk

Se sikkerhetsinstruksjonene som er vedlagt i esken.

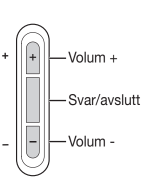
Hvis du vil ha mer informasjon om hodetelefonene, herunder tilbehør og reservedeler, kan du se: global.Bose.com

Bare USA: owners.Bose.com/QC25

Konfigurere hodetelefonene

1. Vipp hodebøylen bort fra høyre øreklokke, og åpne batterirommet. Sett i ett AAA-batteri.
2. Trykk strømbryteren for aktivere støyreduksjon. Indikatoren for strøm lyser grønt. **Merk:** Når strømmen er av, vil hodetelefonene likevel levere lyd. Slå strømmen på for best mulig lydkvalitet.
3. Koble lydkabelen inn i kontakten på venstre øreklokke.
4. Koble den andre enden av lydkabelen til den 3,5 mm hodetelefonkontakten på enheten.

Kontrollere enheten



Hodetelefonene har en fjernkontroll på ledningen, som har en innebygd mikrofon for praktisk kontroll av utvalgte enheter.

Kontroller volum, sporvalg og taleprogrammer på en enkel måte, og bytt mellom musikk og samtaler.

Merk: Robotbildet på baksiden av fjernkontrollen angir at disse Bose® QuietComfort® 25-hodetelefonene er utformet til bruk med Samsung Galaxy-enheter og utvalgte Android-enheter. Full kontroll er kanskje ikke tilgjengelig for enkelte modeller. Se brukerveiledningen for enheten for å finne ut om fjernkontrollen fungerer med modellen.

Justere volumet	Trykk + eller -
Spill av/pause	Trykk og slipp Svar/avslutt.
Hopp frem	Trykk og slipp Svar/avslutt hurtig to ganger.
Hopp tilbake	Trykk og slipp Svar/avslutt hurtig tre ganger.
Besvare eller avslutte en samtale	Trykk og slipp Svar/avslutt.
Avvise en innkommende samtale	Trykk og hold Svar/avslutt.
Bytte til en innkommende og sette gjeldende samtale på vent	Når du er i en samtale, trykker du Svar/avslutt én gang. Trykk på nytt for å gå tilbake til den første samtalen.
Bytte til en innkommende samtale og avslutte gjeldende samtale	Når du er i en samtale, trykker og holder du Svar/avslutt i ca. to sekunder før du slipper.
Bruke talekontroll	Trykk og hold Svar/avslutt. Se brukerveiledningen for enheten for informasjon om kompatibilitet og bruk.

Koble til underholdningssytemer i fly

5. Det er forskjellige konfigurasjoner av lydkontakter på fly. Bruk først lydkabelpluggen direkte for en enkelt 3,5 mm kontakt. Bruk den medfølgende adapteren for kontakt med to utganger.

Hvis flyets lydsystem er for høyt for komfortabel lytting, kan adapteren brukes til å redusere volumet med en eller to utgangskontakter.

Oppbevare hodetelefonene

6. Roter begge øreklokkene slik at de ligger flatt. Brett deretter høyre øreklokke mot hodebøylen. Plasser hodetelefonene i esken.

FORSIKTIG: Hvis hodetelefonene skal oppbevares i mer enn 30 dager, tar du ut de alkaliske batteriene for å unngå lekkasje.

Batteriinformasjon

Kompatible batterityper	Batterilevetid	Tid som gjenstår når indikatoren blinker
Alkalisk	35 timer	7 timer
Oppladbart NiMH – lav selvutlading	28 timer	4 timer

Merk: Når indikatoren blinker, vil hodetelefonene fortsette å fungere som vanlig til batteriet er helt tomt. Deretter vil hodetelefonene sende ut en svak klikkelyd i ca. ett minutt før de slås av.

Feilsøking

Ingen støyreduksjon

- Kontroller at hodetelefonene er slått på. Indikatoren for strøm skal lyse grønt.
- Skift AAA-batteriet. Indikatoren for strøm blinker grønt når batteriladingen ar lav.

Lav eller ikke lyd

- Kontroller at musikkilden spiller av og at volumet er skrudd opp.
- Kontroller at begge endene av lydkabelen er riktig tilkoblet.

Sprakelyd, uregelmessig tap av lyreduksjon

- Kontroller at begge endene av lydkabelen er riktig tilkoblet.
- Skift AAA-batteriet.

Lav romlelyd

- Juster passformen på hodetelefonene til ørene.
- Pass på at ingen fremmedlegemer er inni øreklokkene og at portåpningene ikke er blokkerte.
- Skift AAA-batteriet.

Mikrofonen fungerer ikke

- Pass på at du bruker en kompatibel enhet.
- Kontroller at begge endene av lydkabelen er riktig tilkoblet.
- Kontroller at portåpningen i øreklokken ikke er blokkerte.
- Prøv en ny telefonsamtale.
- Prøv en annen kompatibel enhet.

Enheten reagerer ikke på fjernkontrollkommandoer

- Pass på at du bruker en kompatibel enhet.
- For flertrykksfunksjoner: varier hastigheten på knappetrykkene.

For dine arkiver

Serienummeret står på garantikortet som følger med i pakken, og på etiketten i høyre øreklokke (**R**).

Serienummer:_______________________

Oppbevarer kvitteringen sammen med brukerveiledningen.

Nå er en god anledning til å registrere hodetelefonene. Du kan gjøre dette ved å gå til http://global.Bose.com/register.

Garantiinformasjonen for dette produktet gjelder ikke i Australia og New Zealand. Se nettstedet vårt på www.Bose.com.au/warranty eller www.Bose.co.nz/warranty for informasjon om garantien i Australia og New Zealand.

Android er et varemerke for Google Inc.

Samsung Galaxy er et varemerke for Samsung Electronics Co., Ltd.

©2015 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.